

تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام
(الدراسة الوصفية في معهد "والي صاعا" فونوروكو)

البحث الجامعي

إعداد:

فطمي زهرة صالحه

رقم القيد: ١٢١٥٠١٠٦



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية و التعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام
(الدراسة الوصفية في معهد "والي صاعا" فونوروكو)

البحث الجامعي

إعداد:

فطمي زهرة صالحه

رقم القيد: ١٢١٥٠١٠٦

إشراف:

الدكتور الحاج محمد أسراري ألفي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١٠٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية و التعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام

(الدراسة الوصفية في معهد "والي صاعا" فونوروكو)

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول درجة سرجانا (S-1)

في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التعليم

البحث الجامعي

إعداد:

فطمي زهرة صالحة

رقم القيد: ١٢١٥٠١٠٦

إشراف:

الدكتور الحاج محمد أسراري ألقى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١٠٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير المشرف

الحمد لله و الصلاة والسلام على رسول الله وبعد، إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

اسم : فطمي زهر صالحة
رقم التسجيل : ١٢١٥٠١٠٦
عنوان البحث : تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام
(دراسة الوصف في معهد "والي صاعا" عابر سيمان فونوروكو)

قد نظرنا وأدخلنا بعض التصحيحات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) من كلية علوم التربية والتعليم بقسم تعليم اللغة العربية في العام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ م.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

المشرف


الدكتور محمد أسراري الماجيد

رقم التوظيف: ١٩٦٩١٠٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



إقرار الباحثة

أنا الموقع أدناه وبيناتي كالتالي:

اسم : فطمي زهر صالحة

رقم التسجيل : ١٢١٥٠١٠٦

أقرّ بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح للحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, تحت الموضوع: تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام (الدراسة الوصفية في معهد "والي صاعا" عابر سيمان فونوروكو)

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري وتأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه يبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية و من لجنة المناقشة في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية والتعليم بجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك

مالانج، ٩ يوني ٢٠١٦

توقيع صاحب الإقرار



رقم التسجيل: ١٢١٥٠١٠٦



تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : فطمي زهر صالحة

رقم القيد : ١٢١٥٠١٠٦

عنوان البحث : تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام

(الدراسة الوصفية في معهد "والي صاعا" عابر سيمان فونوروكو)

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سارجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٩ يونيو ٢٠١٦

لجنة المناقشة:

١. الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير (.....)
٢. الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير (.....)
٣. الدكتور الحاج محمد أسراري ألفي الماجستير (.....)

المعلوم ب،

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير عميد كلية علوم التربية و التعليم

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : فطمي زهر صالحه

رقم القيد : ١٢١٥٠١٠٦

عنوان البحث : تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام

(الدراسة الوصفية في معهد "والي صاعا" عابر سيمان فونوروكو)

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٦ وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقرير بمالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

عميد كلية علوم التربية و التعليم

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية
كلية العلوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : فطمي زهر صالحه

رقم القيد : ١٢١٥٠١٠٦


عنوان البحث : تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام

(دراسة الوصفية في معهد "والي صاعا" عابر سيمان فونوروكو)

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب
لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس لكلية علوم التربية والتعليم في
قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٦ وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقريراً بمالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية


الدكتورة مملووة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

مواعيد الإشراف

الاسم : فطمي زهر صالحة
رقم التسجيل : ١٢١٥٠١٠٦
عنوان البحث : تكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام
(دراسة الوصفية في معهد "والي صاعا" عابر سيمان فونوروكو)
المشرف : الدكتور الحاج محمد أسراري ألقى الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢ مايو ٢٠١٦	الباب الأول	[Signature]
٢	٥ مايو ٢٠١٦	المسائل الرئيسية	[Signature]
٣	٩ مايو ٢٠١٦	الباب الثاني	[Signature]
٤	١٢ مايو ٢٠١٦	الباب الثالث	[Signature]
٥	١٦ مايو ٢٠١٦	الباب الرابع	[Signature]
٦	٣ يونيو ٢٠١٦	عرض البيانك وتعليقها	[Signature]
٧	٥ يونيو ٢٠١٦	الباب الخامس	[Signature]
٨	٧ يونيو ٢٠١٦	الإنستام	[Signature]

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

[Signature]
الدكتورة مملوغة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

((قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ

أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا))

سورة الكهف آية ١٠٩

((خير الناس أنفعهم للناس))

رواه الطبراني

إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى:

أمي و أبي المحترمين والمحبوبين

هير سيف الأنوار

ستي رابحة ترويتي

الذان قد أعطان التشجيع بخلوص المحبة

إلى إخواني المحبوبين

سومايا

محمد عبد الله

أنا زهرة الفردوس

و أسرتي المحبوبة على دعائهم للنجاح في جميع أموري وخاصة في الحياة والتعليم

و للمكرم أساتذتي الذين شجعوني لأسلك طريقا أتمس فيه علما

ومشرفي الفاضل :

"الدكتور محمد أسراري الماجستير"

قد أرشدوني إلى الصواب، ورتبوني بإخلاص وصبر، وأفاضوني بجميع الحبّ والرحمة في حياتي

كلمة الشكر والتقدير

- الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، الشفيع المشفع نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى اله وصحبه أجمعين، وبعد
- فقد انتهت الباحثة في كتابة هذا البحث الجامعي لنيل درجة سرجانا (S-1) من قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بتوفيقه تعالى ومساعدة من قد ساهم في هذا البحث حتى النهاية. لذلك ألقى كلمة الشكر إلى من قد ساعدني على كتابة هذا البحث،
١. فضيلة البروفيسور الدكتور الحاج موجيا راهرجا الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 ٢. فضيلة الدكتور الحاج نور عالي الماجستير، عميد كلية علوم التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 ٣. فضيلة الدكتورة مملؤة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 ٤. فضيلة الدكتور محمد أسرار الماجستير، المشرف المحترم الذي أرشد خطواتي حتى جاء هذا البحث الجامعي الى نهايته
 ٥. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية الذين يساعدون الباحثة للحصول على العلوم المفيدة.
 ٦. سماحة الدكتورندس الكياهي الحاج محمد إحسان الماجستيرو الكياهي الحاج هير سيف الأنوار الماجستير و الكياهي الحاج محمد طلحة، مديرو معهد "والي صاعا" الإسلامي عابر سيمان فونوروكو كما يطيب لي أن أتوجه بكل الشكر.
 ٧. إلى الأساتذة معهد "والي صاعا" الإسلامي عابر سيمان فونوروكو على كل المساعدة.
 ٨. إلى والديّ الحنونين والمحترمين، أبي هير سيف الأنوار وأمي ستي رابحة ترويتي، قد ربياني ودفعاني في طلب العلوم النافعة.

٩. إلى جميع أصدقائي على تشجيعاتهم ودعائهم. زملائي في قسم تعليم اللغة العربية على سماحتهم ومصاحبتهم واعطائهم بقصة الحياة النفسية وغيرهم ممن يدرس بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦
توقيع صاحب الإقرار

فطمي زهر صالحة

رقم التسجيل:

١٢١٥٠١٠٦

مستخلص البحث

فطمي زهر صالحه، ٢٠١٦م، "التكوين بيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام (دراسة وصفية بمعهد والي صاعا الإسلامي للبنات عابر سيمان فونوروكو)". البحث الجامعي، كلية علوم التربية و التعليم قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: الدكتور محمد أسراري ألفي الماجستير.

الكلمات الأساسية: تكوين بيئة اللغة العربية، مهارة الكلام

كان هدف مدخل بيئة اللغة العربية لترقية كفاءة التلاميذ في اللغة الأجنبية باستفادة البيئة كمصدر التعلم. فالكلام مهارة امتناجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، و يعتبر جزءا رئيسا في منهج تعليم اللغة الأجنبية. إن في معهد والي صاعا الإسلامي للبنات عابر توجد الأنشطة الكثيرة لتطوير مهارة الكلام باللغة العربية عند التلميذات كمحاضرة و المحادثة و قسم ترقية اللغة. و معظم من متخرج معهد والي صاعا الإسلامي يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية جيّدا.

الهدف من هذا البحث معرفة تكوين بيئة اللغة العربية الرسمية و غير الرسمية بهذا المعهد، و استراتيجية في تكوين بيئة اللغة العربية فيه، و العوامل المساعدة و العائقة من تكوين بيئة اللغة العربية فيه التي تؤثر في مهارم الكلام عند التلميذات و دور بيئة اللغة العربية فيه.

استخدم هذا البحث المدخل الكيفي و المنهج الوصفي. و نوع البحث هو دراسة الحالة. و مصادر البيانات منها: الأقوال و الأفعال و الأحوال و المصدر الوثائقي. و أدوات جمع البيانات: عرض البيانات هو الملاحظة و المقابلة و الطريقة الوثائقية. و طريقة تحليل البيانات: عرض البيانات و تصنيفها و تبويبها و تحليلها.

و نتائج البحث: (١) البيئة اللغة العربية في معهد "والي صاعا" نوعان: (١) البيئة الطبيعية: تشمل على عملية تعلم و تعليم اللغة العربية في الفصل الدراسية و خارج فصل

الدراسة. ٢) البيئة الإصطناعية: تشمل على: أ) بيئة المعاملة أي بيئة المعاملة. ب) بيئة نظام المدرسة. ٢) و استراتيجية في تكوين بيئة اللغة العربية بهذا المعهد بالتحطيط كتكوين الهيئة لتدبير اللغة وهي مجلس قيادة اللغة و قسم اللغة المركزي و قسم ترقية اللغة. و أما تنفيذه بتقويم و إصلاح طريقة تعليم اللغة و إقامة نظام "واجب استخدام اللغة العربية للكلام" كل يوم حوالي المعهد و إقامة الجائزة و إلقاء المفردات الجديدة و المفردات الزيادة إلى التلميذات و إقامة التدريب اللغوي العربي و لابدّ على المدير و مشرفات أن يتعاونوا في تطوير مهارة كلام التلميذات و عقد الدورة اللغة العربية و توفير الوسائل التعليمية المناسبة و الموافقة بجميع تلميذات المعهد بهذه البيئة. ٣) العوامل المساعدة في تكوينها: الموافقة و التقدير الإيجابي لاستخدام اللغة العربية من جميع سكان المعهد و المواد التعليمية و بيئتها باللغة العربية و وجود مشرفات في تدبير اللغة و إقامة نظام "واجب باستخدام اللغة العربية للكلام" كل يوم حوالي المعهد و تنفيذ عملية التعليم اللغة العربية طريقة التعليم المتنوعة و التشجيع للتلميذات من المدرّس و غيره. و العوامل العائقة: كانت المشرفات من مجلس شؤون الطالبات و المدرسات الأخرى ما تكلمت باللغة العربية أحيانا. هن يستخدمن اللغة العربية في التعليم داخل الفصل فحسب. ٤) تكوين بيئة اللغة العربية لها دور هام في تطوير مهارة الكلام العربي للتلميذات بمعهد "والي صاعا"، لكونها تعتبر أقوى الوسائل في تعلّم مهارة الكلام العربي، من هذه البيئة تجعل التلميذات ينطقن باللغة العربية و يعبرن عن خبراتهنّ تعبيرا واضحا في كلّ محادثتهنّ لتدريب التكلم و يرغبن في الكلام العربي لأنّ تعليم اللغة يستخدم الطريقة المتنوعة.

ABSTRACT

Fathma Zahara S, 2016, Arabic environment establishment and its role in enhancing speaking skill (a descriptive study in Islamic boarding school Walisongo Ponorogo), Thesis, Arabic Education Department, Tarbiyah and Teachers Training Faculty, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang, Lecturer: Dr. Mohammad Asrori, M.Ag.

Keywords: Arabic environment establishment, Speaking skill.

The approach of Arabic environment (Bi'ah Lughowiyah) is a learning approach which aims to enhance students' skill in learning Arabic language through environment as the learning source. Speaking skill is one of productive skills focusing on students' skill to use Arabic language correctly and it becomes the main core in the curriculum of Arabic learning. Islamic boarding school Wali Songo Ngabar conducts several activities which aim to develop and enhance students' skill in Arabic learning such as *Muhadhoroh* (Speech Contest), *Muhadatshah* (Conversation), *Qismu Tarqiyatil Lughoh* (Language Improvement Section).

This study is aimed to know Arabic environment establishment formally (inside the classroom) and non-formally (outside the classroom), the establishment strategy, the obstacle and supporter factors of Arabic environment which influence to students' speaking skill, the role of appropriate Arabic environment in enhancing speaking skill in this Islamic boarding school.

This study uses qualitative method with case study approach. The data sources are taken from utterances, acts, situation, and document. The instrument used in this study is observation, interview, and documentation method. The data analysis methods used are data description, reduction, data classification, and critical analysis.

The results of this study are: (1) Arabic environment in Wali Songo Islamic Boarding School: 1) Natural Bilingualism, consists of Arabic learning inside and outside the classroom. 2) Artificial Bilingualism, consists of: a. social environment, b. school's regulation environment. (2) The stages of Arabic environment establishment strategy in Islamic boarding school for female Wali Songo Ngabar: a. planning of Arabic environment establishment, b. applying of Arabic environment establishment. (3) The supporter factors of Arabic environment which influence to students' speaking skill as follows: position and positive reward from the whole Islamic boarding school citizens toward students' speaking skill in Arabic language, learning material and explanation which is in the form of Arabic language, the existence of guide in learning Arabic, the obligation of each student to use Arabic language in daily activity in Islamic boarding school, the use of various methods, motivations given from teachers, etc. The obstacle factors are: many teachers only use Arabic language in the classroom. (4) Arabic environment establishment has an important role in enhancing speaking skill at Wali Songo Islamic Boarding School and it is the most intensive way in Arabic learning, particularly in speaking skill. Arabic environment encourages students to speak in Arabic.

ABSTRAK

Fathma Zahara S, 2016, *Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab dan Perannya dalam Mengembangkan Keterampilan Berbicara (Studi Deskriptif di Pondok Pesantren Wali Songo Ponorogo)*, Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: Dr. Mohammad Asrori, M.Ag.

Kata Kunci: Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab, Keterampilan Berbicara

Pendekatan lingkungan bahasa (*Bi'ah Lughowiyah*) adalah sebuah pendekatan pembelajaran yang bertujuan untuk meningkatkan kemampuan peserta didik dalam pembelajaran bahasa Arab melalui lingkungan. Sebagai sumber pembelajaran. *Maharah Al-Kalam* adalah salah satu jenis keterampilan produktif yang menuntut kemampuan peserta didik yang mengucapkan bunyi dengan benar, dan merupakan bagian utama dalam kurikulum pembelajaran bahasa asing. Di pondok pesantren Wali Songo Putri Ngabar terselenggara beberapa kegiatan yang bertujuan untuk mengembangkan kemampuan santri dalam berbahasa Arab, seperti *Muhadharah*, *Muhadatsah*, *Qismu tarqiyatil llughoh*.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pembentukan *Bi'ah Lughoh Arabiyah*, strategi pembentukannya, faktor-faktor penghambat dan pendukung dari *Bi'ah Lughoh Arabiyah* yang berpengaruh terhadap kemampuan bicara santri dalam bahasa Arab, peran *Bi'ah Arabiyah* yang sesuai untuk mengembangkan *Maharah Kalam* di pondok ini.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan jenis penelitian studi kasus. Sumber datanya terdiri dari beberapa perkataan, tingkah laku, keadaan dan dokumen. Sedangkan instrumen pengumpulan datanya menggunakan observasi, wawancara, dan metode dokumentasi. Metode analisis datanya terdiri dari Pemaparan data, Reduksi dan Pengelompokan Data, serta Analisis Data dengan Analisis Kritis.

Hasil dari penelitian ini adalah: (1) *Bi'ah Arabiyah* di Pondok Pesantren Wali Songo ada dua: 1) *Bi'ah thobi'iyah*: mencakup pembelajaran dan pengajaran Bahasa Arab di dalam kelas dan di luar kelas. 2) *Bi'ah Isthina'iyah*: terdiri dari a. *Bi'ah Mu'amalah* b. *Bi'ah Nidhomil Madrosah*. (2) Tahapan dari Strategi Pembentukan *Bi'ah Arabiyah* di Pondok Pesantren Wali Songo Putri Ngabar – Siman – Ponorogo: a. Perencanaan dalam pembentukan *Bi'ah Arabiyah* b. Realisasi dalam pembentukan *Bi'ah Arabiyah*. (3) Faktor pendukung dalam pembentukan *Bi'ah Arabiyah* yang berpengaruh terhadap kemampuan berbicara santri dalam bahasa Arab, yaitu penghargaan positif dari seluruh penghuni pondok terhadap kemampuan berbicara santri dalam bahasa Arab, materi pelajaran dan penjelasannya berbahasa Arab, adanya pembimbing dalam penggunaan bahasa Arab, pelaksanaan peraturan wajib menggunakan bahasa Arab untuk berbicara setiap hari di lingkungan pondok, penggunaan metode pembelajaran yang beragam, pemberian motivasi untuk santri dan lain sebagainya. Dan faktor penghambat: Terkadang banyak dari guru yang tidak menggunakan bahasa Arab kecuali di dalam kelas saja. (4) Pembentukan lingkungan berbahasa Arab memiliki peranan penting dalam pengembangan keterampilan berbicara di pondok pesantren Wali Songo, dan menjadi cara paling intensif dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab. Lingkungan berbahasa Arab menjadikan santri berbicara menggunakan bahasa Arab.

قائمة الجداول

٤٠	: هيكل تنظيم مجلس شؤون الطالبات	الجدول ١
٤٢	: عضوات منظمة الطالبات	الجدول ٢
٤٧	: عدد التلميذات بتربية المعلمات الإسلامية بمعهد "والي صاعا" فونوروكو	الجدول ٣
٥٦	: الوصف في تعليم القواعد النحوية	الجدول ٤
٥٨	: الوصف في تعليم القواعد الصرفية	الجدول ٥
٦٠	: الوصف في تعليم الإنشاء	الجدول ٦
٦١	: الوصف في تعليم المحادثة	الجدول ٧
٦٢	: الوصف في تعليم اللغة العربية أي التمرينات اللغوية	الجدول ٨
٦٤	: الوصف في تعليم الإملاء	الجدول ٩
٦٥	: الوصف في تعليم المطالعة	الجدول ١٠
٦٦	: الوصف في تعليم المحفوظات	الجدول ١١
٦٨	: الوصف في تعليم البلاغة	الجدول ١٢
٦٩	: الوصف في تعليم الخط	الجدول ١٣
٧٦	: مجلس قيادة اللغة	الجدول ١٤
٧٧	: قسم اللغة المركزي	الجدول ١٥
٧٧	: قسم ترقية اللغة	الجدول ١٦

قائمة الملاحق

- الملحق ١ : رسالة تقرير عملية البحث من مدير معهد "والي صاعا" فونوروكو
الملحق ٢ : قائمة المقابلة
الملحق ٣ : الصور



محتويات البحث

أ	تقرير المشرف
ب	إقرار الباحثة
ج	تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي
د	تقرير عميد كلية علوم التربية و التعليم
هـ	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
و	مواعد الإشراف
ز	استهلال
ح	إهداء
ط	كلمة الشكر و التقدير
ك	مستخلص البحث باللغة العربية
م	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ن	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
س	قائمة الجداول
ع	قائمة الملاحق
ف	محتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام

١	أ. خلفية البحث
٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. أهداف البحث
٤	د. أهمية البحث
٥	هـ. حدود البحث

- و. تحديد المصطلحات ٦
- ز. الدراسات السابقة ٧

الفصل الثاني الإطار النظري

- المبحث الأول: البيئة اللغة العربية ١٢
- أ. مفهوم البيئة اللغوية و دورها في اكتساب اللغة الأجنبية ١٢
- ب. أقسام البيئة اللغوية ١٣
- ج. استراتيجية لتكوين البيئة اللغوية في تعليم اللغة ١٤
- د. الأنماط في طريقة تكوين البيئة العربية ١٥
- المبحث الثاني: مهارة الكلام ١٧
- أ. التعريف عن مهارة الكلام ١٧
- ب. أهمية الكلام ١٨
- ج. طبيعة عملية الكلام ١٩
- د. أهداف تعليم مهارة الكلام ١٩
- هـ. الجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام ٢٠
- و. خطوات تدريس مهارة الكلام ٢٢
- المبحث الثالث: البيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام ٢٣
- أ. أقسام البيئة العربية لترقية مهارة الكلام ٢٣
- ب. بعض الأنشطة في تكوين البيئة العربية لترقية مهارة الكلام ٢٤

الفصل الثالث منجية البحث

- أ. مدخل البحث و أسلوبه ٢٧

- ب. حضور الباحثة ٢٩
- ج. أسلوب جمع البيانات ٢٩
- د. أسلوب تحليل البيانات ٣١
- هـ. هيكل البحث ٣٢

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليلها

- المبحث الأول: نبذة تاريخية بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو ٣٣
- أ. تاريخ تأسيس معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو ٣٣
- ب. هيكل تنظيمي لهيئة طالبات معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو ٣٦
- ج. مناهج الدراسة ٤٤
- د. مستوى الدراسة ٤٤
- هـ. الخصائص من معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو ٤٥
- و. مراحل الدراسة ٤٧
- ز. خريطة معهد والي صاعا الإسلامي للبنات ٥٠
- المبحث الثاني: عرض البيانات ٥٣
- أ. بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا للبنات عابر سيمان فونوروكو ٥٣
- ب. استراتيجية في تكوين بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا للبنات عابر سيمان فونوروكو ٧٤
- ج. العوامل المؤثرة في تكوين بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو ٨٠
- د. دور بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو ٨٣

الباب الخامس

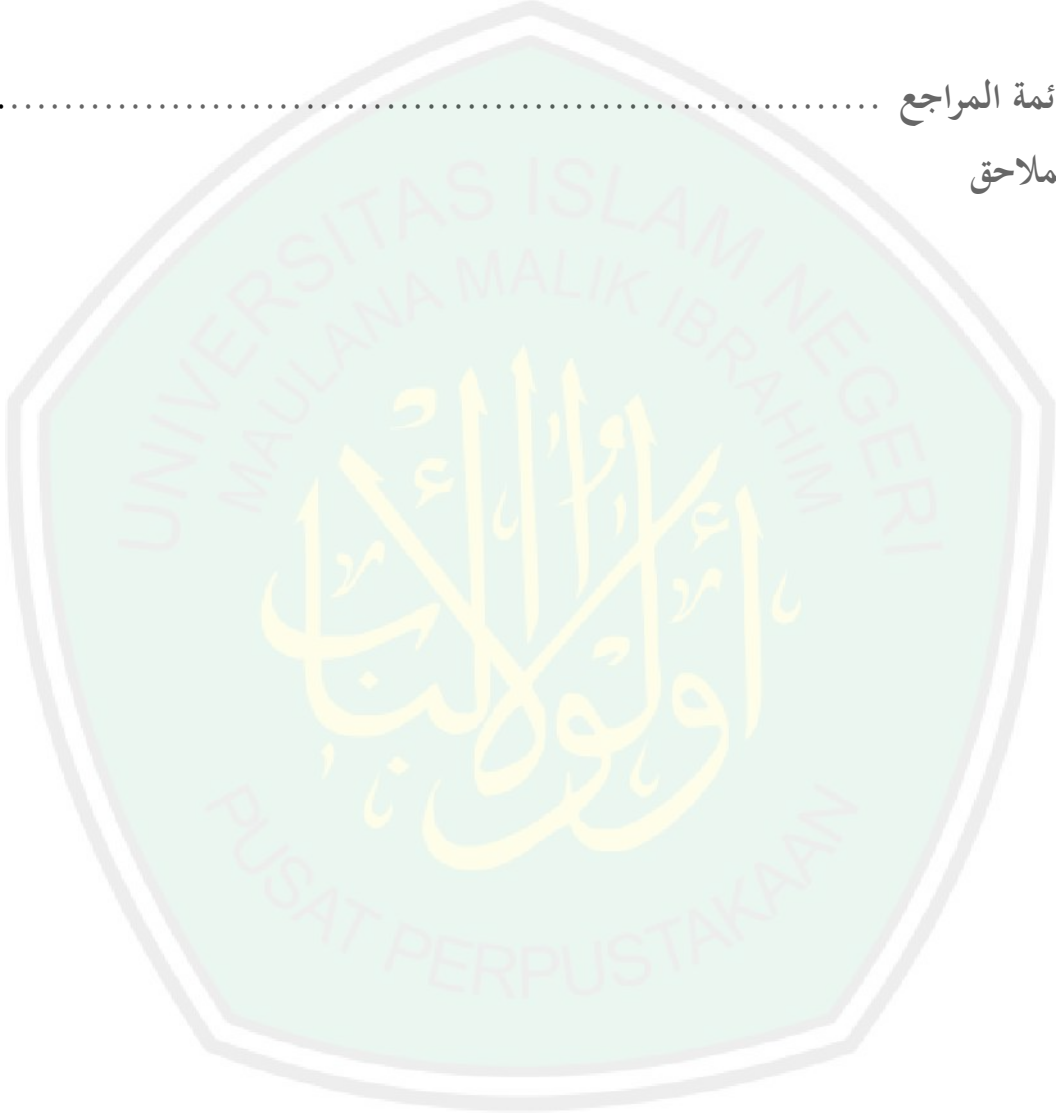
نتائج البحث

٨٥..... أ. الخلاصة

٨٨..... ب. المقترحات

٨٩..... قائمة المراجع

الملاحق



الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

اللغة من ناحية لغوية أصلها لغى، أو لغو، و الهاء عواض، و جمعها لغى و لغات. اللغة من ناحية اصطلاحية هي نظام من الرموز الصوتية يتم بواسطتها التعارف بين أفراد المجتمع، تخضع هذه الأصوات للوصف من حيث الصفات والظواهر الصوتية المصاحبة لهاذا الظواهر النطقية.^١ و ابن جني عرفها بأئها: "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.^٢ اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.^٣ وهي لغة القرآن و إحدى وسائل الاتصال الدولي، ولذلك تعليم اللغة العربية هو حاجة لجميع الناس و لأمة المسلمين خاصا.

البيئة هي مجموعة العوامل و المكانات و الظروف التي تتفاعل معها الكائنات الحية ضمن حيز معين و تؤثر في العمليات الحيوية التي تقوم بها الكائنات الحية.^٤ أي البيئة هي كل ما حولنا. و أما مدخل البيئة اللغوية هو أحد المداخل التعليمية الذي يهدف لأن يرقّي كفاءة الدارس في اللغة الأجنبية باستخدام البيئة كمصدر التعليم. البيئة اللغوية هي الجزء الأهم في نجاح الطالب لتعليم اللغة الأجنبية.

^١ خليل أحمد عمارة، في تحليل اللغوي، مكتبة المنار، ط١، ١٩٨٧ م

^٢ هادي نور، الموجّه لتعليم المهارة اللغوية، مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١، ص. ٤

^٣ الشيخ المصطفى الغلياني . جامع الدروس العربية. بيروت: دار الفكر ٢٠٠٥ م. ص. ٧

^٤ حليلة لطرس، أثر البيئة و التربية البيئة على الموهوبة و الطفل الموهوب، مجلس شبكة العلوم النفسية العربية، ٢٠٠٩

بدأ تعليم اللغة العربية من المعاهد والمجالس الدينية وأهداف تعليمها قدرة المسلم على قراءة القرآن والمصادر الدينية الأخرى وفهمها، وكذلك استطاعة المسلم في التواصل العلمية.

ولنيل تلك الأهداف تدرس فيها مدّة اللغة العربية في المدارس والمعاهد الإسلامية. واللغة العربية لديها العناصر و المهارات. فلا بدّ لكل المدرسة أن تدرس تلك العناصر يعني الأصوات والمفردات والقواعد والدلالة. وكذلك المهارات يعني مهارة الإستماع ومهارة الكلام والمهارة القراءة و مهارة الكتابة.

إنّ معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو، هو المعهد المتقدم و مشهور عند مجتمع مدينة فونوروكو. و بني هذا المعهد منذ سنة ١٩٦١ م. و هو يتطوّر تطورا سريعا من ناحية المباني و المعارف و المدرّسون و الطلبة التي تجي من أيّ مكان كان. و يشمل هذا المعهد المواد الدراسة الدينية و اللغوية و العلوم و التكنولوجية.

ستبحث الباحثة في معهد والي صاعا الإسلامي للبنات لأنّ من الناحية الدينية، فيملك المواد الدراسة الكاملة كعلوم الفقه و العقائد و الأخلاق و غير ذلك. و من ناحية اللغوية تشمل المواد الدراسية من علوم القواعد اللغوية كالصرف و النحو و غير ذلك. و كانت تلك المواد معظمها تستخدم كتب العربية و مبينة باللغة العربية بمعلّمي المعهد. و في هذا المعهد هيئة لتحركّ اللغة. و هنّ تدبّر اللغة من الطالبات كلّ يوم. و عضوات من هذه الهيئة من طالباة الفصل الرابعة من المعهد والي صاعا الإسلامي للبنات.

أهمية هذا البحث عند الباحثة، لملاحظة كيفية تكوين بيئة اللغة العربية و دورها. كما عرفنا أنّ تكوين بيئة اللغة العربية صعبة. و كانت بيئة اللغة العربية في هذا المعهد

مشهور بأنها جيدة. و قد استخدم معهد والي صاعا الإسلامي للبنات بيئة اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام منذ سنوات ماضية.

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة أن مشكلة هذا البحث هي:

١. كيف أشكال البيئة العربية في معهد والي صاعا الإسلاميعابر سيمان فونوروكو؟
٢. ما استراتيجية في تكوين البيئة العربية بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو؟
٣. ما العوامل التي تؤثر في تكوين بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا الإسلاميعابر سيمان فونوروكو؟
٤. ما هو دور البيئة العربية في تطوير مهارة الكلام بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو؟

ج. أهداف البحث

مناسبة بأسئلة البحث السابقة، أن أهداف هذا البحث هي:

١. لمعرفة حال البيئة العربية في معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو.
٢. لمعرفة استراتيجية في تكوين البيئة العربية بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو.
٣. لمعرفة العوامل التي تؤثر في تكوين البيئة العربية بمعهد والي صاعا الإسلاميعابر سيمان فونوروكو.

٤. لمعرفة دور البيئة العربية في ترقية مهارة الكلام بمعهد والي صاعا الإسلامي الحكومية عابر سيمان فونوروكو.

د. أهمية البحث

يرجى أن يأتي هذا البحث بنتائج إيجابية من النواحي النظرية و التطبيقية كما يلي:

(١) من الناحية النظرية:

أ. زيادة النظريات في معايير عملية البيئة اللغوية العربية.

ب. يرجى بهذا البحث أن يكون تعليقا في تنمية مهارة الكلام.

(٢) من الناحية التطبيقية، يرجى بهذا البحث أن يكون مفيدا:

أ. للباحثة

١. بإعطاء الباحثة المعلومات في تطبيق البيئة اللغوية العربية في المعهد.

٢. تدريب الباحثة لتدريس مهارة الكلام في المعهد.

ب. للمعهد والي صاعا الإسلامي عابر فونوروكو

١. أن يكون هذا البحث بعد إنجازه مرجعا من مراجع تدريس مهارة

الكلام باستخدام البيئة اللغوية العربية في المعهد.

٢. أن تعطي نتائج هذا البحث المعلومات الإضافية لتطوير قدرات

طالبات بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر فونوروكو في إجراء تدريس

مهارة الكلام العربي.

ج. للمعلمين

١. أن يكون هذا البحث أساسا للمعلمين في تطبيق المدخل المهم

باستخدام البيئة اللغوية العربية الجيدة.

٢. إعطاء الفرصة للمعلمين في تعليم مهارة الكلام بمدخل أكثر فعالية.

د. للطالبات

إعطاء الفرصة للطالبات في تطوير مهارة الكلام باستخدام البيئة

العربية.

هـ. حدود البحث

وبعد أن قدمت الباحثة أسئلة البحث، تمكن أن تضع حدود البحث، و

هي:

١. الحدود الموضوعية

حددت الباحثة موضوع هذا البحث على نمط التكوين من بيئة العربية

و استراتيجيتها (تخطيطها و تنفيذها) و عوامل مؤثرتها و دورها في تطوير مهارة

الكلام.

٢. الحدود المكانية

حددت الباحثة على نمط تكوين بيئة العربية و دورها في تطوير مهارة

الكلام الطالبات في معهد والي صاعا الإسلامي للبنات عابر سيمان فونوروكو.

٣. الحدود الزمانية

حددت الباحثة على نمط تكوين بيئة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام لطالبات في معهد والي صاعا الإسلامي للبنات عابر سيمان فونوروكو، التي تقوم بها الباحثة في شهر مايو - ٢٠١٦ م.

و. تحديد المصطلحات

١. البيئة اللغوية العربية

البيئة اللغوية العربية هي عبارة عن جميع المؤثرات و الإمكانيات المادية و المعنوية التي تحيط بالمجتمع الدراسي التي من شأنها أن تؤثر على عملية التعليم و التعلم و ترغب الدارسين و المدرسين معا في ترقية المستوى اللغوي العربي و تشجيعهم على تطبيقها في حياتهم اليومية.

و بعبارة أوضح أثبت أستاذ فؤاد أفندي بأن هذه البيئة اللغوية العربية، و هي كل ما يسمعه و يشاهده الطالب مما يتعلق بتعليم اللغة العربية، إما داخل الغرفة الدراسة أو خارجها أي البيئة الرسمية و لا الرسمية.

٢. مهارة الكلام

مهارة الكلام هي مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة و التمكن من الصيغ النحوية و نظام ترتيب الكلمات التي تساعد على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث، أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا

بواسطته يترجم الدافع و المضمون في شكل كلام، و كل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمو.^٥

ز. الدراسات السابقة

و من الدراسات التي تتعلق بهذا البحث هي:

١. عفة الخيرية

إنّ دراسة عفة الخيرية تركّز على الأنشطة اللغوية (التمثيل المسرحي) لتطوير البيئة العربية في تنمية مهارات الأربعة، و أمّا الدراسة عند الباحثة فتضم على جميع الأنشطة اللغوية في معهد والي صاعا الإسلامي و تركّز على مهارة الكلام. ثم من ناحية المنهج، فتستخدم الباحثة المدخل الكيفي، تخالف بدراسة عفة الخيرية التي تستخدم المدخل الكمي و المنهج التجريبي.

<p>عفة الخيرية، في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، السنة ٢٠٠٩ م، رسالة الماجستير، "استخدام الأنشطة اللغوية لتطوير البيئة العربية في معهد دار الإستقامة الإسلامي بوندووسو بجاوى الشرقية"</p>	
<p>أسئلة البحث</p>	<p>(١) كيف حال البيئة العربية في معهد "دار الإستقامة" الإسلامي بوندووسو؟</p>

^٥ محمود كامل الناقه و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، الربات: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣ م،

<p>(٢) ما هي الأنشطة اللغوية المناسبة عند المدرسات و الطالبات لتطوير البيئة العربية في معهد "دار الإستقامة" الإسلامي بوندووسو؟</p> <p>(٣) ما مدى فعالية هذه الأنشطة اللغوية عند المدرسات و الطالبات لتطوير البيئة العربية في معهد "دار الإستقامة" الإسلامي بوندووسو (في تنمية مهارة الاستماع، و الكلام، و القراءة، و الكتابة)؟</p>	
<p>منهج البحث</p> <p>هذا البحث يستخدم المنهج التجريبي. و مجتمع هذا البحث و عينته هي جميع طالبات المعهد في معهد دار الإستقامة الإسلامي بوندووسو إلا الصف الثالث العادي و الصف السادس، و عددهن حوالي ٧٥ تلميذة. و أدوات البحث المستخدمة هي الملاحظة و المقابلة و الإستبانة. و مصادر البيانات لهذا البحث هي مدرسات اللغة العربية و مسؤولات قسم اللغة و طالبات المعهد.</p>	
<p>(١) حالة البيئة العربية في معهد دار الإستقامة الإسلامي</p> <p>قسمين: البيئة الإصطناعية و البيئة الطبيعية.</p> <p>(٢) الأنشطة اللغوية المناسبة عند المدرسات و الطالبات لتطوير البيئة العربية في معهد دار الإستقامة الإسلامي بوندووسو هي جميع الأنشطة اللغوية الجارية في المعهد، و من الممكن بمحاولة الأنشطة اللغوية الأخرى المريحة التي لم</p>	<p>النتائج</p>

<p>تعقد في بيئة المعهد لتنمية رغبة الطالبات في التخاطب باللغة العربية.</p> <p>(٣) إن هذه الأنشطة اللغوية (التمثيل المسرحي) فعالة عند المدرسات و الطالبات لتطوير البيئة العربية في معهد دار الإستقامة الإسلامي بوندووسو في تنمية مهارة الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة.</p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

٢. تميم الله

إنّ دراسة تميم الله تركّز على الأنشطة اللغوية لتطوير البيئة العربية في تنمية مهارتي الإستماع و الكلام، و أمّا الدراسة عند الباحثة فتضم على جميع الأنشطة اللغوية في معهد والي صاعا الإسلامي و تركّز على مهارة الكلام.

<p>تميم الله، في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، في السنة ٢٠١٢ م، رسالة الماجستير، "البيئة العربية و دورها في ترقية مهارة الاستماع و الكلام بمعهد "السلام" راجيضا بنتور مالانج."</p>	
<p>(١) كيف بيئة اللغة العربية بمعهد "السلام" راجاياصا بنتور مالانج؟</p> <p>(٢) كيف يكتسب الطلاب مهارتي الاستماع و الكلام بمعهد "السلام" راجاياصا بنتور مالانج؟</p>	<p>أسئلة البحث</p>

<p>٣) كيف دور البيئة العربية في ترقية مهارتي الاستماع و الكلام بمعهد "السلام" راجاياسا بنتور مالانج؟</p>	
<p>هذا البحث يستخدم المنهج الكيفي. و مجتمع هذا البحث و عينته هي جميع طالبات المعهد في معهد "السلام" راجاياسا بنتور مالانج. و أدوات البحث المستخدمة هي الملاحظة و المقابلة. و مصادر البيانات لهذا البحث هي مدرسات اللغة العربية و مسؤولات قسم اللغة و طالبات المعهد.</p>	<p>منهج البحث</p>
<p>١) إن تنمية بيئة اللغة العربية في معهد السلام تتبلور على الأنشطة اللغوية في الفصل و خارج الفصل. و الأنشطة اللغوية في الفصل تتحقق على: تعلّم اللغة العربية بالصفة المشتملة على كلّ نواحي المهارات الأربعة، و الإملاء، و الاستماع، و الكتابة، و مهارة الكلام (التعبير الشفهي)، و فهم المقروء، و الإنشاء (التعبير التحريري)، و الترجمة، و دراسة القوائد النحوية، و دراسة القوائد الصرفية، و تزويد المفردات، و دراسة القرآن.</p> <p>٢) كيفية اكتساب الطلاب مهارتي الاستماع و الكلام بمعهد "السلام" تعود إلى السببين: الأول، السبب الداخلي و السبب الخارجي. و الأول هو التوعية أو</p>	<p>النتائج</p>

التشجيعية، و الكوهوب و الذكاء. و الثاني، هو البيئة العربية نفسها، و المعلم و التصحيحات، و المواد الدراسية، و الحفظ التقليد و الوظيفة، و الحوافظ، و التمرينات، و الوسائل التعليمية.

(٣) أنّ دور البيئة العربية في تربية مهاري الاستماع و الكلام في هذا المعهد لا يجري كما يرام، و ذلك لأسباب التالية: أولاً، عدم الوسائل التعليمية الحديثة. و ثانياً، قلة المعلمين المتخصصين في اللغة العربية. و ثالثاً، عدم وجود قسم إحياء اللغة (الجامعية الطلابية اللغوية العربية) في معهد السلام. و رابعاً، قلة دوافع الطلبة و انقطاع الصلة بينهم و المعلم. خامساً، الإستحياء و خوف الوقوع في الخطء.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: البيئة اللغة العربية

أ. مفهوم البيئة اللغوية و دورها في اكتساب اللغة الأجنبية

البيئة هي مجموعة العوامل و المكونات و الظروف التي تتفاعل معها الكائنات الحية ضمن حيز معين و تؤثر في العمليات الحيوية التي تقوم بها الكائنات الحية. أي البيئة هي كل ما حولنا. أي البيئة هي كل ما حولنا. و أمّا مدخل البيئة اللغوية هو أحد المداخل التعليمية الذي يهدف لأن يرقّي كفاءة الدارس في اللغة الأجنبية باستخدام البيئة كمصدر التعليم. البيئة اللغوية هي الجزء الأهمّ في نجاح الطالب لتعليم اللغة الأجنبية.

يرى ماصان (Mason) أن الدارس يتعلم بنفسه (بالتطبيق)، و ليس بالكلمات التي قالها المدرس. ففي تعلم اللغة، ينبغي للمدرّس أن يربي الدارس للتكيم باللغة الأجنبية في يومياته. هذه الحالة تدلّ أنّ البيئة كثير ما تؤثر على عملية اكتساب اللغة.

كما نعرف أنّ أحد العوامل في اكتساب اللغة هي التكرار. بعض البحوث تقول أنّ تعلم اللغة العربية بإحياء الحالة البيئية هو طريقة جيّدة لنيل النتيجة في تعليم اللغة العربية. قد استخدم كثير من المعلّم طرق تدريس مهارة الكلام الاخرى، لكن لم ينالوا النتيجة الكبيرة. و لذلك البيئة اللغوية هي الإجابة.

^٦ حليلة لطرس، أثر البيئة و التربية البيئة على الهوية و الطفل الموهوب، مجلس شبكة العلوم النفسية العربية، ٢٠٠٩

ب. أقسام البيئة اللغوية

البيئة اللغوية قسمان، وهما:

١. البيئة اللغوية الطبيعية

البيئة اللغوية الطبيعية تستخدم اللغة بغرض التفاهم و نقل المعلومات، أي مع التركيز على المحتوى. و هذا ما نفعله عندما نتحدث مستخدمين اللغة الأولى أو اللغة الثانية في الشارع أو الملعب مثلا. و في المقابل، عندما يستخدم المعلم اللغة الثانية في غرفة الصف في تدريب لغوي، فلا شك أن التركيز هناك لا يكون على المحتوى، بل على الصيغ اللغوية. يصبح هدف اللغة في هذه الحالة اللغة ذاتها. مثل هذه البيئة اللغوية ندعوها بيئة شكلية أو اصطناعية.

ولقد دلت البحوث أن البيئة الطبيعية تؤدي إلى اكتساب اللغة أسرع للغة الثانية من البيئة الاصطناعية. كما دلت البحوث أنه كلما زاد من التعرض للغة الثانية بصورتها الطبيعية، تحسن مستوى اكتساب اللغة الثانية، و أنه إذا تساوي الزمن، فإن البيئة الطبيعية تعطي نتائج أفضل من البيئة الاصطناعية و هي البيئة الغرفة الصف. و هذا بمعنى أن التعلم اللغة الثانية في موطنها الأصلي أفضل من تعلمها كلفة أجنبية في غرفة صف ما في المدرسة و ما خارجها.

٢. البيئة اللغوية الاصطناعية

البيئة اللغوية نوعان: البيئة الطبيعية (Natural Bilingualism) و البيئة الاصطناعية (Artificial Bilingualism). و في الواقع، إن هذين النوعين من الشائبة يتوازيان مع النوعين من البيئتين اللغويتين: البيئة الطبيعية و البيئة الاصطناعية. و البيئة اللغة الاصطناعية هي بيئة تعلم اللغة الثانية في الصف. و هي

سبيل لاكتساب واع للغة الثانية. و رغم أن هذ البيئة محدودة الأثر في تكوين مهارات اتصالية فعالية، إلا أن لها فوائد لا يمكن انكارها. فالمدرسة تقدم حالا واقعيًا لكثير من الطلاب الذين لا يمكنهم أن يذهبوا إلى موطن اللغة الثانية.

ج. استراتيجية لتكوين البيئة اللغوية في تعليم اللغة

يرى بشري أن تكوين البيئة اللغوية يحتاج إلى استراتيجيات، و هي:

١. بنى سكن الطلاب ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد و يسهل على المشرفين و المدرسين مراعاتهم و إقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة.
٢. تعيين الأماكن المحظورة فيها التحدث و الكلام باللغة العربية مثل المقصف و مكاتب المدرسة.
٣. عقد لقاءات عربية حيث تتاح للطلاب مناقشة الأوضاح المدرسية و المدرسية و الإجتماعية و السياسية فيما بينهم على ضوء الكلمات و المفردات و المصطلحات المحفوظة و المدروسة و ذلك لتدريب الطالب خارج الفصل الدراسي على الاستماع و الكلام و التعبير الشفهي عن انطباعتهم باللغة العربية تجاه الأوضاع المعاشة و استماع ذلك من أصحابهم.
٤. إقامة دورة تعليم اللغة العربية خارج الحصة الدراسة الاصطناعية.
٥. إقامة أنشطة عربية في يوم معين من أيام الأسبوع بحيث أن يتصرف الطالب ميولهم النفسية و الفنية من مسرحية و خطابة و غير ذلك.
٦. تدريب الطلاب على إلقاء الخطابة بالعربية في المحاضرة الوجيزة بعد صلاة الجماعة.

٧. تهيئة عدد كبير من الكتب العربية بحيث طلي حاجة الدارسين حسب متسوياتهم العلمية و يقوم المدرسون بتشجيع الدارسين و دعوتهم إلى القراءة و تخصيص أوقات خاصة خارج وقت الدراسة لقراءة الكتب العربية في المكتبة.
٨. اصدار المجلات أو منشورات الطلابية حيث يطبع فيها كتابات الطلاب من الانتباعات و التعبيرات الكتابية عن الأفكار المتبادرة على أذهانهم بعد اختيار الأفضل و الأحسن منها لغويات و فكريات.
٩. اصدار الإعلانات و المعلومات من قبل المدرسين بالعربية و كذلك كتابة اللوحات المدرسية.
١٠. تعويد الطلاب على استماع و متابعة برامج الفصحي الإذاعية و نشرات الأخبار العربية و استماع المحاضرات و الأحاديث الطويلة من العرب أنفسهم بالتعاون.
١١. التعاون مع مدرّسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.
١٢. خلق الحوافز نحو اللغة العربية سواء كان بمنح الجوائز للمتفوقين في مجال اللغة العربية أو بتأديب المخالفين بالجزاءات المناسبة حسب مخالفتهم.

د. الأنماط في طريقة تكوين البيئة العربية

من الأنماط في طريقة تكوين البيئة العربية، هناك الآراء من علماء اللغة:

١. النشاط اللغوي هو جزء من أجزاء البيئة اللغوية. فقد أجرى جنسون (Johnson) استفتاء على طوائف شتى من الذكور و الإناث لمعرفة نواحي النشاط اللغوي التي يقومون بها، أو التي دعت ظروف الحياة أن يقوموا بها نظرا لعدم قدرتهم على ذلك. فظهر أنّ أهمّ نواحي النشاط اللغوي هي: النواحي

التعبيرية و بخاصة التعبير الشفوي (الكلام)، و إذا أردنا أن نرتّب هذه النواحي حسب أهميتها فنجدها كما يلي: المحادثة، و الخطب و الكلمات، و إعطاء التعليمات و الإرشادات و حكاية القصص و النوارد و المناقشة و القراءة و كتابة الرسائل و المذكرات و الملخصات.

و يمكن توجيه تعليم التعبير الشفوي نحو هذه الألوان من النشاط اللغوي خاصة إذا ليس في المدرسة موقف طبيعي لغوي اجتماعي تجري فيها، فتكون غايتنا في نهاية التعليم الشاوي أن ينتهي التلميذ من مراحل التعليم العام و قد أصبح قادرا على أن يتحدث إلى غيره في سلامة و يسر.^٧

٢. ينظر السلوكيون إن اكتساب اللغة لا يختلف عن اكتساب المهارات الإنسانية الأخرى، التي تحتاج إلى التعلم، و التدريب، و المران، و تعتمد على المؤثرات الحيسة الخارجية، كالمثير الذي يتبعه استجابة تحتاج إلى تعزيز إن كانت إيجابية، و استبعاد إن كانت سلبية.^٨

٣. يرى دحية مسقان أن تعلم اللغة الأجنبية في موطنها و بين أهلها يكسب الدارس من المهارات اللغوية المتكاملة مالا يستطيع اكتسابه من يدرسها خارج وطنها، و لهذا يرى معهد دار السلام كونتور ضرورة إيجاد بيئة لغوية، فالحياة داخل المعهد بما فيها من مناخ العمل، و العلاقة بين معلمي اللغة و المسؤول الأول عن المعهد، و بين الطلاب أنفسهم و الأنشطة الطلابية - الثقافية - و الإجتماعية - داخل

^٧ محمود رشدي خاطر و آخرون، طرق تدريس اللغة العربية و التربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، القاهرة: دار المعرفة، ط. الثانية، ١٩٨٣م، ص: ١٥.

^٨ عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، النظريات اللغوية و النفسية و تعليم اللغة العربية، الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٩٩٩م، ص: ٥٠-٥٢.

المعهد (اللقاءات) - الأندية - صحف الحائط - الأعمال - المسرحية - الخطابة - و غير ذلك) و وسائل الإعلام المحلية، كل ذلك يتم باللغة العربية.

تهدف هذه النشاطات اللغوية إلى اكتساب الطالب المهارات اللغوية الأربع، و هي الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. و لتحقيق هذه الأهداف، يرى المعهد ضرورة توفر عدة مقومات، هي:

١. وجود هيئة تقوم بتنظيم النشاطات اللغوية.
٢. المشرفون و الموجهون لهذه النشاطات.
٣. نظام يدعم و يساند مسار النشاطات اللغوية.
٤. توفير الوسائل.^٩

المبحث الثاني: مهارة الكلام

إنّ اللغة تتمثل في فنون اللغة الأربعة، و هي الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. و الكلام من أهمّ المهارات اللغويات للصغار و الكبار. بالكلام يستطيع الناس أن يعتبر أغراضهم مباشرة.

أ. التعريف عن مهارة الكلام

الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان.^{١٠} ولقد تعددت مجالات الحيات التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي مثل التكلم مع الأصدقاء،

^٩ دحية المسقان، الاتجاه الحديث في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بإندونيسيا (بحث في كلية المعلمين الإسلامية بمعد دار السلام كونتور الحديث نموذجاً)، بدون السنة، ص: ٢٠.

التكلم بين البائع و المشتري، المحادثة عمّا يتعلّق بالأزمة و الأمكنة و غيرها كلّها بوسيلة الكلام. أمّا مهارة الكلام هي كفاءة تعبير أصوات المفاصل أو كلمات للتعبير عن التفكير عن الآراء و الإرادات و الشعور من الخاطب إلى المخاطب.^{١١}

من وجه العام، الهدف من مهارة الكلام هي لترقية كفاءة الاتصال بالكلام صحيحا مرتّبًا. والمراد منه تسليم الإعلام إلى المخاطب بطريقة جيّدة عند المجتمع.

ب. أهمية الكلام

إنّ الكلام مهمّ لحياة المجتمع. يستخدم المجتمع الكلام للتحدّث كلّ يوم. لا شك أنّ التواصل بالكلام من أكثر ما استخدمه المجتمع لأنّ الكلام وسيلة المجتمع في الفهم و الإفهام، كما أنّه وسيلة المتعلّم في بناء ثقته بنفسه، و مقدرته على المواجهة بالكلمة، و الاتجال في المواقف التي تتطلب ذلك. كان الكلام سهما لزيادة الثروة اللغوية لدي المتعلّم فيتسع مفرداته، و هنا تتضح أهمية القراءة أيضا و ارتباطها بفنّ الكلام و دورها في تجويده و تحسينه. و هناك ضرورات لتعلّم الكلام:

١. الأسرة تعلم أبنائهم اللغة الأجنبية بالكلام.
٢. أن تعلم اللغة ذاتها و استفادتها من المعلّم تعتمد على الكلام، فالمعلم تعلم تلاميذهم و تصحيح أخطئهم بواسطة الكلام.
٣. أنّ المناقشة في الفصل بين المعلم و التلاميذ يقع بواسطة الكلام.

^{١١} هادي نور، الموجه لتعليم المهارة اللغوية، مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١، ص: ٤٧

¹¹Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT RemajaRosdakarya, 2011, hal. 135

ج. طبيعة عملية الكلام

الكلام مهارة انتاجية تطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات تدقّة، و التمكن من الصيغ النحوية و نظام ترتيب الكلمات التي تصاعد على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث، أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا بواسطته يترجم الدافع و المضمون في شكل الكلام، و كل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة.

د. أهداف تعليم مهارة الكلام

من أهمّ ما نهدف إليه من تعليم مهارة الكلام ما يلي^{١٢}:

١. تعويد التلاميذ إجادة النطق و طلاقة اللسان و تمثيل المعاني.
٢. تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي، و ترتيب الأفكار، و ربط بعضها بعضها.
٣. تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة.
٤. تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم و تجاربهم و أعمالهم داخل المدرسة و خارجها في عبارة سليمة.
٥. التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام أو الأنطواء.
٦. زيادة نموّ المهارات و القدرات التي بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة و عرض للأفكار و الآراء و إلقاء الكلمة و الخطب.

^{١٢} إبراهيم عطا: طرق تدريس اللغة العربية و التربية الدينية، ط. ١، ج ١، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٧، ص: ١٠١

٧. الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة و الارجال و سرعة البيان في القول و السداد في الآراء.

٨. تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلميذ من ثروة لغوية، و تركيبات بلاغية، و مآثرات أدبية.

٩. تهذيب الوجدان و الشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية.

١٠. دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل و الابتكار.

هـ. الجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام

الكلام هو أحد وسيلة الاتصال بين الأفراد أو بين الأفراد و المجتمع. إذ يرى الباحثون اللغويون (في معظمهم) أن حوالي ٩٥% من النشاط اللغوي يكون نشاطا شفويا.

١. النطق

من أهم هذه الجوانب الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا، فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.

وليكن واضحا في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل و تام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر بالدقة الكاملة في إخراج أصواتهم.

إن كثيرا من الدارسين يعتمدون في بعلمهم النطق الصحيح على تقليد المعلم، و مع التسليم بسلامة نطق المعلم و دقته إلا أنهم يحتاجون للتدريب المنظم على تقليد الأصوات و إخراجها، و لذلك ينبغي على المعلم ألا يترك فرصة يساعد فيها طلبه على إصدار الأصوات الجديدة و الغريبة عليهم، و عليه أن يستعين في ذلك بكل السبل كوصف حركات اللسان و شفاه، و تكرار بعض المقاطع و تدريبهم فيها على تمييز الأصوات، و تدريبهم على الاستماع الواعي للعبارة و الجمل التي دخلت في حصيلتهم اللغوية، إن الأذن ينبغي أن تدرّب على أن تسمع الأصوات الجديدة بشكل دقيق، و كثير من الدارسين الذين يظنون أنهم يسمعون الأصوات الجديدة بشكل جيد، هم لا يسمعون في الحقيقة سوى تلك الأصوات في لغتهم الأم القريبة من أصوات اللغة التي يتعلمونها، فعادة يستمع الدارس فقط إلى الأصوات التي تعودت أذناه على سماعها و تعود عقله على استقبالها و الاستجابة لها، أما معظم الأصوات فتظل مختلفة عن أصوات اللغة الأم و هي تلك الأصوات التي لم يسمعها على الإطلاق. و من هنا على معلم العربية أن يقوم بعملية تقويم لنطق الدارسين للأصوات، و يحدد الأصوات العربية التي يصعب نطقها عليهم، أو ينطقونها بشكل بعيد جدا عن نطقها الصحيح ثم يقوم بتوضيح الفرق بين نطقهم للصوت و النطق الصحيح له و الأسباب التي أدت إلى ذلك، ثم يكشف لهم عن الخطأ الذي يرتكبونه في تحريك اللسان و الشفاه، ثم يدرّهم مرة ثانية على النطق الصحيح.

٢. المفردات

تعدّ تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أيّ خطة لتعليم لغة أجنبية، و ذلك أن المفردات هي أدوات تعليم المعنى، كما أنها في ذات الوقت وسائل

التفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات الاستقبال و هي الاستماع و القراءة، ثم تأتي مهارتا الكلام و الكتابة فتفسحان المجال لتنميتها و التدريب على استخدامهما، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من ناحية السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها، بحيث تناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم، و هناك كثير من الخبرات و الطرق التي يمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين من ضلك طرح مجموعة من الأسئلة و الأجوبة، و تقديم مواقفحوارية و قصصية تدور كلها حول مواقف من حياة الدارسين.

أن تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها، و في نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، و لذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال:

- أ. تقديم كلمات تتصل اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.
- ب. إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف الاتصال.
- ج. محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى ما نسي.

د. خطوات تدريس مهارة الكلام

١. المقدمة أو التمهيد و اختيار الموضوع.

يشرح المعلم المطلوب عمله في هذا الدرس، و يجب عليه أن يساعد طلبته بأن يذكر لهم بعض الميادين التي يختارون منها بعض الموضوعات، أو هو الذي يختار موضوعا معينا يميل أكثر الطلبة إلى التحدث فيه أو مناقشته.

٢. عرض الموضوع.

يعرض الموضوع على السبورة مع عناصره الأساسية، و على المعلم هنا أن يوضح هذه العناصر بطريقة ملائمة من حيث تناول الفكرة و استخدام اللغة البسيطة و الابتعاد عن الأفكار الفلسفية و الأخيذة البعيدة.

٣. محادثة الطلبة

بعد أن تتكون لدى الطلبة فكرة واضحة عن الموضوع تبدأ المرحلة الأساسية من التعبير الشفوي و هي المحادثة بين الطلبة عن الموضوع. و يشجع المعلم طلبته في التحدث و يعطي الإنتقادات هن الأخطاء في كلام الطلبة.

المبحث الثالث: البيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام

أ. أقسام البيئة العربية لترقية مهارة الكلام

يرى كراشن (Krashen): أثرت البيئة اللغوية الإصطناعية و الطبيعية على كفاءة تكلم الدارس باللغة الأجنبية. و بالطريقة المختلفة ، أثرت البيئة الطبيعية على اكتساب اللغة، و من جهة أخرى أثرت البيئة الإصطناعية على كفاءة المراقب

أو تحليل الأخطاء. فاندماج بين عملية تعلم اللغة الأجنبية في الفصل و استخدام البيئة اللغوية الفعالة خارج الفصل سيرقي مهارة الإتصال للدارسين.^{١٣}

في البيئة اللغوية الطبيعية نحن نركّز على المحتوى الكلام و ليس على الصيغ اللغوية فحسب، كما في المعتادة يتحدث مستخدمون اللغة الأولى في الشارع أو الملعب مثلا. فكذلك لمعلمي اللغة الثانية، لا بد أن يتكلم مع طلبته باللغة ما تعلم.

ومن أقسام البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام:

- أ. بيئة المعاملة، أي عملية التعليم و التعلم باستخدام اللغة العربية.
- ب. بيئة نظام المدرسة، أي من نظام المدرسة واجب على كل الطلبة و المعلمين أن يتكلم باللغة العربية.

ب. بعض الأنشطة في تكوين البيئة العربية لترقية مهارة الكلام

في تكوين البيئة اللغوية الجديدة، لا بد لجميع مشرف في المعهد أن يجعل الأنشطة اللغوية لترقية مهارة الكلام عند الطلبة، المثال:

- أ. المحادثة اليومية

إن قدرة الطالب على المحادثة باللغة العربية ممكن أن يكون معيارا على تحصيله اللغوي. فالمحادثة تمثل قدرة الطالب على استخدام اللغة العربية وسيلة للاتصال. و من الوسائل التي تدعم الطالب في هذا النشاط: تزويده بكلمة أو أكثر مع وضعها في سياق مختلفة.

¹³MahyudinRitonga, *LingkunganKemahiranBerbahasa*, Mahyudinritonga1.Blogspot.com
/.../Lingkungan-Bahasa-Dan-Kemahiran.

ب. المحاضرة أو الخطابة

كانت في بعض المدارس الإسلامية برنامج الخطابة العربية و الخاطب من الطلبة. و الهدف من هذا البرنامج بأن يعتاد الطلبة باستخدام اللغة العربية للكلام.

ج. المجادلة و المناقشة العربية

المجادلة و المناقشة هي إحدى النشاط من الأنشطة اللغوية لتطبيق اللغة العربية. و لهذا النشاطين دور كبير لترقية مهارة الكلام من الطلبة العربية.

د. المسرحيات العربية

المسرحيات العربية هي المسرحية باستخدام اللغة العربية للمحادثة فيه.

هـ. الغناء العربي

النشاط الغناء العربي هو الغناء باستخدام اللغة العربية. المثال من الغناء

العربي:

(نشيد قلبي)

(احدي الغناء في المسراحية بطلبة قسم تعليم اللغة العربية المرحلة ٢٠١٢)

اسمع يا حنيني نشيد قلبي إليك

ينادي حبك الرائق الباقي

يرنّ لحن أدعو اسمك كلّ الليالي

انتظار حبك بالبتسام و فرح بالي

حي استفق إلى اللب الفراغ كَلّي

ياعشيقني يا حنيني

شعوري في فحّ قلبك

يتمسكني بألف اكليل الوردة

ياحبيبي يا شوقي

ما أجمل أوثقنا الهوى

يعانقني في أجنحة الملائكة



الفصل الثالث

منهجية البحث

كان هذا الفصل يبحث عن مدخل البحث و منهجه، و مصادر البيانات، و أدوات جمع البيانات، و طريقة تحليل البيانات، و فحص البيانات، و خطوات إجراءات الدراسة، و هيكل البحث.

أ. مدخل البحث و أسلوبه

استخدمت الباحثة المدخل الكيفي بالمنهج الوصفي في هذا البحث لتبين المشاهدات المناسبة بتصوير شيء لموضوع. عند بوغان وتيلور، المدخل الكيفي هو الشيء من إجراء البحث الذي يحصل البيانات الوصفية بوجود ملاحظة الكلمة واللسان المشاهدة ممن وأخلاقه. وجنس هذا البحث من الدراسة الحالة. وبحث الدراسة الحالة من البحث الذي يستعمل مكثفا ودقيقا وعميقا إلى المؤسسة المتعضية أو إشارة معينة.

الدراسة الكيفية هي منهجية البحث التي تحصل على المعلومات الوصفية بشكل كلمات مكتوبة أو شفوية والأعمال الملاحظة، هذا هو رأي بوغان وغوبا

(BogdandanGuba).¹⁴

¹⁴SubarsaputraUhar, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan Tindakan*, Jakarta: Rineka Cipta, 1999) Hal. 181.

وصف بوغدان (Bogdan) وتايلور (Taylor) في موليونج (Moleong) بأن المنهج الوصفي هو منهج البحث الذي حصل على البيانات الوصفية بشكل الكلمات المكتوبة أو المنطوقة من الأشخاص والشؤون الملحوظة.^{١٥}

و استعمل هذا منهج البحث للإفهام ويفسّر المعنى في الواقعة وأخلاق الناس وخلفية علمية تاريخيا وسياقي. عندهم، هذا المدخل يوجه في الأرضية والنفسية كاملا وتاما. لذلك، لا يجوز عزلة النفسية والمنظّمة في الفرضيّة لكن ينظر من الكاملة والتامة أيضا.

والشكل من هذا البحث بحث كفيّي بخط من المظاهر. وفي هذا البحث، حاولت الباحثة وصفية البيئة اللغوية العربية.

وبذلك، يحصل هذا البحث المعلومات دون الرقم والإختبار الأسئلية. وجنس البحث بحث وصفي الذي يوجه إلى تصفية ما. وفي هذا البحث الكيفي، تحضر الباحثة في مكان. إجراء هذا البحث في معهد والي صاعا الإسلاميعابر سيمان فونوروكو و هي تهتم في البيئة اللغوية المكثفة منذ بني السنة ١٩٦١ م. الإجراءات والمراحل التي يجب اجتياره في البحث الكيفي كما يلي:

- أ. يقوم بتعيين التركيز البحوث
- ب. تحديد موضوع البحث والإعداد
- ج. جمع البيانات، وتجهيز البيانات، وتحليل البيانات
- د. العرض التقديمي للبيانات

¹⁵ Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa*, Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008, Hal. 30.

ب. حضور الباحثة

حضور الباحثة ضروري، لأن الكائنات البشرية و الأدوات التي تمكن أن تكون ذات صلة للمدعي أو غيرها من الأشياء، والأشخاص الذين يكونون قادرين على فهم من حيث الحقائق على الموقع. ولذلك في وقت جمع البيانات في الميدان، والباحثة تشارك في الموقع ومتابعة أنشطة البحث بنشاط في هذا المجال.^{١٦} حضور الباحثة في هذا البحث لنيل البيانات واستغلالها التي تتعلق بعملية البيئة اللغة العربية و دورها لترقية مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلاميعابر سيمان فونوروكو.

ج. أسلوب جمع البيانات

إن البيانات في البحث الكيفي ليست كما أن البيانات في البحث الكمي. البيانات في البحث الكمي تكون من الأرقام والبيانات الأساسية في البحث الكيفي هي الكلمات المكتوبة و المنطوقة والسلوك المبحوثة، أما الوثائق المكتوبة فتكون بيانات زائدة.

في البحث الكيفي تحصل الباحثة على البيانات من المصادر الإنسانية بوسيلة ملاحظة و مقابلة وسمي في هذا البحث البيانات الأساسية. و هناك أيضا توجد كذلك مصادر البحث التي ليست من الإنسان، أخذها من الوثائق المكتوبة و قانون الحكومية و الرسائل الرسمية وما أشبه ذلك. وسمي في هذا البحث البيانات الثانوية. ومصادر البحث الصحيحة هي المحصول عليها هي حالة طبيعية.

وأما مصادر البيانات في هذا البحث هم الذين يعرفون حق المعرفة عن موضوع البحث وما فيه من البيانات منهم:

وفي هذا البحث، يستعمل الباحثة بالطريقة كما التالي:

١. الملاحظة

هي إعطاء جميع قدرات الباحثة من جهة الشكل، والاهتمام وكذلك العادات، وهذه لإجابة الأسئلة الأولى وهي عن البيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي للبنات عابر سيمان فونوروكو. فهذه تستشهد ما نالت الباحثة من المقابلة أو من دراسة الوثائق.

والمراد بها أخذ البيانات بالعيون دون آلات للحاجة. وفي هذا البحث، الباحثة تكون الأعضاء من تلك الفرقة.

وملاحظة عملية المحادثة بين الطلبة على الظواهر التي تبحثها الباحثة، بهذه الطريقة استخدمتها الباحثة لنيل البيانات التي تتعلق بكفاءة الطلبة في الكلام البيئية اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي للبنات عابر سيمان فونوروكو تكوينها.

٢. المقابلة

هي عملية المحاورة بالأهداف المخصصة مما يؤديها الطرفان أحدهما المقابل وهو من يقوم مقام الأسئلة وثانيها المقابل به وهو من يجيب الأسئلة المطروحة عليه. وهذه لإجابة الأسئلة الأولى و الثانية وهي عن البيئة اللغة العربية و دورها في تطوير مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي للبنات عابر سيمان

فونوروكو. وهذه الطريقة تجري حول المعلم والطلاب. والمراد بها المناهج لتجميع البيانات لطريقة السؤال والجواب بينا لفرين أو أكثر في مجلس واحد متوجهين.

في المقابلة تنال الباحثة البيانات عما يتعلق بتكوين البيئة اللغوية العربية و دورها لتطوير مهارة الكلام.

٣. تحليل مضمون الوثائق

والمراد بها طريقة عملية لجمع الحقائق والمعلومات على طريقة النظرى إلى الوثائق المودودة في المكان معين. و الوثائق تستخدم للحصول على البيانات المتعلقة بتاريخ تأسيس المدرسة، وموقع الجغرافية، الرؤية والرسالة، وحالة وعدد الطلاب والمعلمين، والكتب المستخدمة في التعليم.

د. أسلوب تحليل البيانات

عند نسوتيون أن تحليل البيانات يجري منذ تخطط المشكلة و تصريحتها، و من إجراءات في الميدان إلى اخر عملية كتابة البحث. لكن في البحث الكيفي، تخصص التحليل حين جرت عملية البحث و جمع البيانات.

يجري تحليل البيانات في هذا البحث على ثلاثة إجراءات يسمى شكل ميلس و

هو برمين:

١. وصف البيانات، وهو بأن تختار الباحثة البيانات المناسبة و المفيدة من غيرها لألا يختلط فيما بينهما.

٢. تنظيم البيانات، وهي بأن تنظم الباحثة البيانات لتكون تنظيماً مرتباً التي يجدها في ميدان البحث ويجاز وصفها.

٣. الإستنتاج

هـ. هيكل البحث

إن هذا البحث يحتوي على ثلاثة فصول التي ستقدمها الباحثة كما يلي:

١. فصل الأول (الإطار العام): يشمل فيه مقدمة وأسئلة البحث وأهدافه وأهمية البحث وتحديد البحث وتحديد المصطلحات والدراسة السابقة.
٢. فصل الثاني (الإطار النظري): في هذا الفصل، ستقدم الباحثة النظريات المتعلقة بطريقة تعليم اللغة العربية.
٣. فصل الثالث (منهجية البحث): في هذا البحث، ستعرض الباحثة بيانات هذا البحث وتعرض تحليلها، تفعل الملاحظة و المقابلة ثم تحليل مضمون الوثائق.

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها

المبحث الأول: نبذة تاريخية بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو

أ. تاريخ تأسيس معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو

١. أصول أرض المعهد

عابر هو قرية صغيرة التي تقع في مدينة فونوروكو، جاوى الشرقية. و فيه المعهد مشهور باسم "والي صاعا" لأن أوّل من تعلّم فيه تسعة أنفار. و بني هذا المعهد بالأستاذ محمّد طيّب و ساعده أبنائه منذ سنة ١٩٥٨ م. وكان أصول المعهد من أرض الموقوف. أوقف هذا المعهد يوم الأحد، ٢٢ شعبان ١٤٠٠ هـ أي ٦ يوليو ١٩٨٠ م. و من الذي مختار للواقف هو الأستاذ أحمد طيّب و الأستاذ إبراهيم طيّب. هما ابنان من الأستاذ إبراهيم طيّب. كما كتب في شهادة عهد الوقف.

٢. تطوّر المعهد

معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو احدى من معاهد المشهور بمدينة فونوروكو، جاوى الشرقية. كان هذا المعهد معهد متقدّم كمعهد دار السلام كونتور. بدأت الأنشطة التعليمية في بيت الأستاذ الحاج محمّد طيّب في السنة ١٩٥٨ م. ثمّ استمرّ ببناء الثانوية للمعلمين و كانت حصة الدراسة في المساء. اسم "الثانوية للمعلمين" بكثرة المشاورة تكون المدرسة في الدرجة الأولى بقضية وقت التعلم ثلاث سنوات و التحقه بثلاث سنوات لمرة

أخرى لقضية المدرسة العالية. و المراد بتربية المعلمين هنا المدرسة لتعلم مرشح المعلم بقضية وقت التعلم ست سنوات. لذلك، في السنة ١٩٧٢ م أبدل اسمه ب"مناهج تربية المعلمين و المعلمات الإسلامية". و بعد ذلك، برأي أستاذ كياهي الحاج إمام زركاشي نسخ كلمة "المناهج" حتى يكون اسمه " تربية المعلمية و المعلمات الإسلامية". و المعلم السباق منها أحمد طيب و إبراهيم طيب و إمام سوباني و عبد العالم و محمد فاضل و غير ذلك.

التربية و التعليم بمعهد والي صاعا عابر سيمان فونوروكو تعتمد على اعتماد على نفس التلاميذ أي zelp help ، لا تعتمد على الآخر. هم يستعدون أنفسهم و يتعاون بالآخرين. و لهذا المعهد مبادئ خمسة: الإخلاص، البساطة، الاعتماد على النفس، الأخوة الإسلامية، و الحورية. الهدف من التربية و التعليم من هذا المعهد: التقوى إلى الله و عمل الصالح و النفس الزكي و الجسم السليم و المعارف واسعة و التفكير الحورية و حب الوطن.

في معهد "والي صاعا" عابر ٤ مستويات الدراسية و هي: تربية الأطفال و المدرسة الابتدائية و تربية المعلمين و المعلمات الإسلامية و الجامعة الإسلامية. و خاصة لتربية المعلمين و المعلمات الإسلامية ستة فصول للتلاميذ المتخرجين في المدرسة الابتدائية و يريدون أن يتعلموا في المستوى المتوسطة حتى المستوى الثانوية (الفصل الأول، الفصل الثاني، الفصل الثالث، الفصل الرابع، الفصل الخامس، الفصل السادس)، و أربع فصول للتلاميذ المتخرجين في المدرسة المتوسطة و يريدون أن يتعلموا في المستوى الثانوية (الفصل الأول التكثيفي، الفصل الثالث التكثيفي، الفصل الخامس، الفصل السادس). و التلميذات بتربية المعلمات الإسلامية معهد "والي صاعا" عابر يسكن في المباني

في المعهد الذي تسمى بالمنطقة. و للبنات خمسة المنطقات مستعملة للسكن التلميذات، و هي:

١. منطقة ستي هجر، للتلميذات الجديدة أي الفصل الأول و

الأول التكتيفي

٢. منطقة ستي حفصة، للتلميذات الفصل الثاني

٣. منطقة ستي خديجة، للتلميذات الفصل الثالث

٤. منطقة ستي عائشة، للتلميذات الفصل الرابع

٥. منطقة ستي زينب، للتلميذات الفصل السادس

بجانب خمسة المنطقات السابقة في المعهد "والي صاعا" عابر للبنات له المباني الآخر الذين مستعملة للسكن، و هي: المبنى لمدرّات المركزية أي منظمات الطالبات و المبنى لشركة الطالبات و المبنى للمطعم و المبنى لمدرّسي قسم التعليم و المبنى ل مجلس شؤون الطالبات و المبنى لقسم الصحة و المبنى لمجلس حركات الكشفية.

الرؤية بمعهد "والي صاعا" عابر

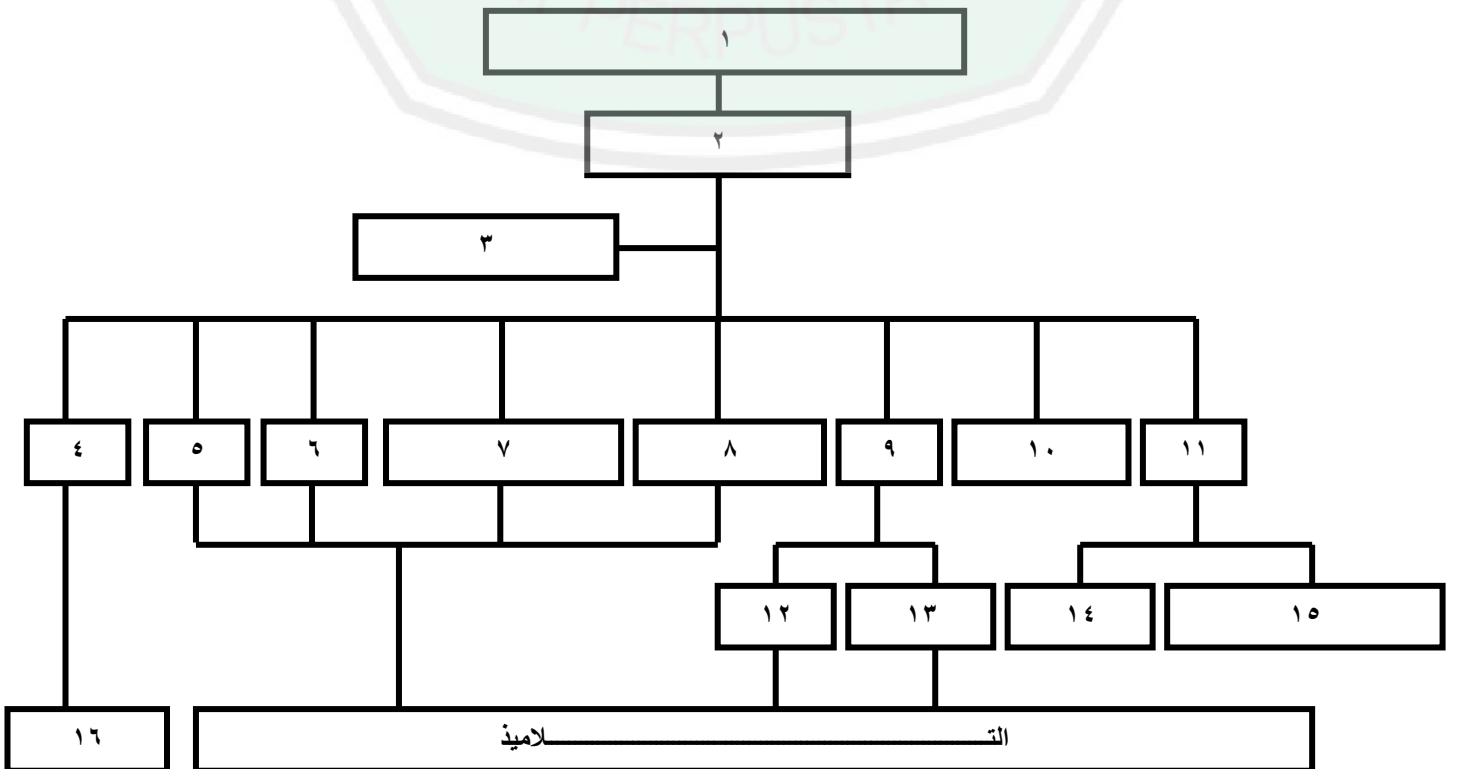
تكون مؤسسة تربية الإسلام بنفوس المعهد الإسلامي و العلوم و

المعارف و سعيدا في الدنيا و الآخرة.

البعثة بمعهد "والي صاعا" عابر

١. يريّ التلاميذ لأن يكونوا أجيال الجودة بتقوى الله و عمل الصالحات و الرّكبي و صحّة البدن و توسيع المعارف و التفكير الحرّي و نفوس التجار و حبّ الوطن.
٢. تنمية نفوس الإخلاص و البساطة و الإعتماد على النفس و الأخوة الإسلامية و الخورية.
٣. استعداد أجيال المسلمين بتمكّن التكنولوجيا و الذكاء و المسؤولي و الخدمة إلى الدين و المجتمع.
٤. أداء تربية الإسلام الجودة و متوافق بنفوس المعهد.
٥. أداء المعلم المحترف و الوسئل و التعليمية الحسيب و البيئة الإسلامية.

ب.هيكل تنظيمي لهيئة طالبات معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو



الوضوح :

- ١ : مجلس رياسة المعهد (تحت رياسة الأستاذ محمد بسر)
- ٢ : رؤساء المعهد :
 - الأستاذ محمد طلحة
 - الأستاذ هير سيف الأنوار
 - الأستاذ محمد إحسان
- ٣ : سكرتير المعهد:
 - ذوا الفكر
 - إحسان الدين
- ٤ : الجامعة "رياضة المجاهدين" الإسلامية
- ٥ : تربية المعلمين الإسلامية
- ٦ : تربية المعلمات الإسلامية
- ٧ : المدرسة الإبتدائية "منبع الهدى"
- ٨ : تربية الأطفال "المنار"
- ٩ : مجلس إشراف الطلبة
- ١٠ : مؤسسة تحفظ و تطوير الوقف بمعهد والي صاعا الإسلامي
- ١١ : أسرة متخرجين معهد والي صاعا عابر
- ١٢ : منظمة الطلبة بمعهد والي صاعا عابر
- ١٣ : قنصلية الطلبة

١٤ : متخرجو المعهد

١٥ : عائلة المعهد

١٦ : طلبة الجامعة

كان مجلس رياسة المعهد أعلى الطبقات في رياسة معهد "والي صاعا" عابر. العمل من مجلس رياسة المعهد كعمل مجلس الشورى ببلاد إندونيسيا. رؤساء المعهد لهذا المعهد مختار من الموافقة كل أعضاء مجلس رياسة المعهد بالإجتماع كل خمس سنوات. و رؤساء هذا المعهد ثلاثة. و تحت رؤساء المعهد سكرتارية. و عمل من السكرتارية كسكرتير المعهد.

و تحت ثلاثة الطبقات السابقة:

١. جامعة رياسة المجاهدين الإسلامي

هذه هي الجامعة الإسلامية تحت رياسة مؤسسة معهد "والي صاعا"

عابر.

٢. تربية المعلمين الإسلامية

هذه هي طبقة المدرسة المتوسطة و الثانوية و لها ستة فصول. الفصل

الأول إلى الفصل الثالث سواء كان بطبقة المدرسة المتوسطة و الفصل الرابع إلى

الفصل السادس سواء كان بطبقة المدرسة الثانوية. تربية المعلمين الإسلامية

تختص للبنين.

٣. تربية المعلمات الإسلامية

سواء بتربية المعلمين الإسلامية، هذه هي طبقة المدرسة المتوسطة و

الثانوية و لها ستة فصول. الفصل الأول إلى الفصل الثالث سواء كان بطبقة

المدرسة المتوسطة و الفصل الرابع إلى الفصل السادس سواء كان بطبقة المدرسة الثانوية. و لكن تربية المعلمين الإسلامية تختصّ للبنات.

٤. المدرسة الابتدائية "منبع الهدى"

المدرسة الابتدائية "منبع الهدى" تختصّ للتلاميذ الابتدائية.

٥. تربية الأطفال "المنار"

تربية الأطفال "المنار" تختصّ للتلاميذ بعمر الثلاثة سنوات إلى السادس أي العمور قبل دخول المدرسة الابتدائية.

٦. مجلس شؤون الطالبات

مجلس شؤون الطالبات هي منظمة إشراف الطالبات بمعهد "والي صاعا" الإسلامي التي قامت بتربية و إشراف حياة التلميذات عما يتعلق بالنظام في المعهد و كلّ الأنشطة فيه مباشرة. نالت هذه الهيئة الإشراف و الأمور من المدير المعهد مباشرة بالإرشادي و الإشرافي. العمل من هذه الهيئة يشمل على تدبير أنشطة التلميذات خارج حصة المدرسة.

تهدّد أساليب التدريس بمعهد "والي صاعا" الإسلامي على حالين التربية و التعليم. معنى التربية هنا أساليب تدريس التلاميذ التي تتكوّن على جميع الأنشطة و الحياة النظامي عند التلاميذ خارج حصة المدرسة. أما معنى التعليم هنا أساليب التدريس عند التلاميذ التي تتكوّن على التعلم في الفصل الدراسية بين المعلم و المتعلم. وكان إشراف التلاميذ هنا كضابط أي ملاحظ على أساليب التربية. و أساليب التعليم تحت إشراف قسم التعليم الذي يتكون على المدرسين المختارين فيه.

و ما تهرّبت حياة التلاميذ كل يوم عن الأنشطة العبودية و الأنشطة اللغوية و أي أنشطة كانت. لذلك مجلس شؤون الطالبات يكون مركزيا في إقامة النظام عند التلميذات. و لتحقيق تلك الأمور مجلس شؤون الطالبات تساعد بمنظمة طالبات معهد "والي صاعا" للبنات. و لإمساك ذلك الواجبة أو الأمانة، قضى مجلس شؤون الطالبات على واجبتهم قضية تامة. و في إقامة نظام التلميذات، يركز مجلس شؤون الطالبات على الوعي عن أهمية الحياة المؤدّبي بالسرور بلا الإضطّر.

الجدول (١)

هيكل تنظيمي مجلس شؤون الطالبات بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر للبنات	
الحافظ	كياهي الحاج هير سيف الأنوار الماجستير كياهي الحاج محمّد إحسان الماجستير كياهي الحاج محمد طلحة
الرئيسة	الأستاذة رحمة موليدية الماجستير
نائب الرئيسة	الأستاذة رينا كوسريني الأستاذة آتنا حسنة
منشّق العضوات	الأستاذة كارينا كوسوما واردةاني
سكرتير	الأستاذة تياس أبو أريني
آمنة الصندوق	الأستاذة ليليك ألفيياتي

قسم الأمن	الأستاذة مفلحة النساء
مجلس قيادة اللغة	الأستاذة صابرة الأستاذة سومياتي الأستاذة لطيفة الأستاذة إيلوك نورما ديوي الأستاذة إيفي كارتিকা دامايانتي الأستاذة ليليك ألفياتي
قسم الدعوة	الأستاذة زلفى أولياء نوريدا
قسم الصحة	الأستاذة إيليسا فاما خيرية
قسم الرياضة	الأستاذة إيليسا فاما خيرية
قسم النسائية	الأستاذة زلفى أولياء نوريدا
قسم المربية	الأستاذة تياس أيو أريني
قسم تنسيق حركة الكشفية	الأستاذة عزيزة رحماوات الأستاذة تياس أيو أريني الأستاذة فوري ريتنو سينتيا الأستاذة زلفى أولياء نوريدا
قسم تعليم القرآن	الأستاذة تياس أيو أريني الأستاذة إنداه دوي فالوفي الأستاذة مفلحة النساء الأستاذة مارييا ألفا حسنة

قسم الطبّ	الأستاذة ستي راجحة ترويتي الأستاذة دووي هانداياني
-----------	------------------------------------------------------

منظمة الطالبات بمعد "والي صاعا" عابر

و الآن يتبحث الباحثة عما يتعلق بمنظمة الطالبات بمعد "والي صاعا"،
و هي المنظمة التي تملك كل أنشطات الطالبات بمعهد والي صاعا، الأنشطة
العبودية و اللغوية و الفنية و التنظيمية و ما أصبح ذلك. و العضوات من
منظمة الطالبات مختارات بمجلس شؤون الطالبات. و هنّ من التلميذات التي
يجلسن في الفصل الخامس.

الجدول (٢)

عضوات منظمة الطالبات بمعد "والي صاعا" عابر	
رؤساء المعهد	الحافظ
رئيسة مجلس شؤون الطالبات	المرشد
أستاذات مجلس شؤون الطالبات	المشرف
ريمانج	الرئيسة ليدي نبيلة فكرية
مادورا	السكرتير روضة الجنة
ماغيتان	آمنة الصندوق رولي راجية الحميدة
فالو عاوي	قسم الأمن سورايا ساكنة فوزية أول الدين

فالمباج جامي	ألنساء ريكا فبريانا ميندا فيرتيوي	قسم اللغة
سامارنج رياو سورابايا	هدنا السبيل إحدى معرفة الحكمة أغنيس نور الخاتمة	قسم الدعوة
جاكارتا	ألفي نور شمسية	قسم الضيافة
رياو	إحدى معرفة الحكمة	قسم الإستعلامات
باليتار جامي	نور لطفياي فجر ميمما إيفات الحسنة	قسم التعليم
عاوي لمبونج	فاز أغنياء بيريليان النبيلة أيوندا عين فطر	قسم تدبير المكتبة
سورابايا فونوروكو	لطفيا إيكافوتي فراتيوي أنيك تري وينارتي	قسم الفن
بانين	إينينج ستي نور آسية	قسم الصحة
فالمباج	نونيك ليسكاواني	قسم التنظيف
ماغيتان وونوغيري	ديسي إنتان قمرية ليني ويديا سري أمبارواتي	قسم الرياضة
فونوروكو فونوروكو بالي	دوي رحموتي تيارا فيرماتا بينينج ديتريا فطر فاطك	قسم تنشيق حزكة الكشفية

فونوروكو	فيمينيا فطر صوفيانيتا	
فونوروكو	فراح دييا عرفت	
باتام	إيرماليزا حسنة	

ج. مناهج الدراسة

و مناهج الدراسة بمعهد "والي صاعا" عابر يستخدم منهج الدراسة الذي قام بالمعهد للدروس الذي يتعلق بالدين و منهج الدراسة تحت رياسة الحكومة. هذا المنهج تتكوّن من كلّ ما حكمت الحكومة. لذلك، لهذا المعهد يستخدم منهجين.

د. مستوى الدراسة

إنّ مستوى الدراسة بمعهد والي صاعا عابر سيمان فونوروكو أربعة:
(١) تربية الأطفال "المنار" الإسلامية.

تربي تربية الأطفال "المنار" الإسلامية التلاميذ قبل مرحلة الدراسة تحت العمر ٥-٦ سنة. و زمن التعلّم بتربية الأطفال "المنار" الإسلامية حوالي ١-٣ سنوات، متعلق بعمر التلاميذ. و لذلك في تربية الأطفال "المنار" الإسلامية ثلاثة فصول، الفصل الألف و الفصل الباء و الفصل الجيم. في هذه المدرسة يتعلم الطفل الكفاءات المتنوعة كالفنون و الغناء و الرسم و ما أصبح ذلك.

(٢) التربية الأساسية تسمّى بالمدرسة الإبتدائية "منبع الهدى" الإسلامية.

المدرسة الإبتدائية "منبع الهدى" الإسلامية هي مؤسّسة التربية لمرحلة الإبتدائية. و كان أوّل تأسيس هذه المؤسسة تربية الدينية لتعلم علوم الدين في

المساء. و الآن سمي هذه المدرسة بالمدرسة الابتدائية "منبع الهدى" الإسلامية. و لها ستة فصول، الفصل الأول إلى الفصل السادس. (٣) المدرسة المتوسطة و المدرسة الثناوية منذ السنة الأولى إلى السنة السادسة التي تسمى بتربية المعلمين الإسلامية و تربية المعلمات الإسلامية.

في هذا المستوى يتعلم التلاميذ علوم الدين و العلوم و المعارف الكثيرة. و كان هذا المستوى متساويا بالمدرسة المتوسطة و المدرسة الثناوية. و استخدم المدرسون اللغة العربية لتبين الدروس في الفصل الثاني إلى الفصل السادس.

(٤) التربية البكالورية التي تسمى بجامعة "رياضة المجاهدين" الإسلامية و لها ثلاث كليات:

أ. كلية الدعوة

ب. كلية الشريعة

ج. كلية التربية

هـ. الخصائص من معهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو

بعد الملاحظة، فالخصائص بمعهد "والي صاعا":

١. استخدم التلميذات و المدرسون لغة العربية عند الدروس عما يتعلق باللغة العربية و علوم الدين في الفصل. للفصل الأول بين المدرّس الدروس باللغة العربية و الإندونيسية و للفصل الثاني إلى السادس بين المدرّس الدروس باللغة العربية فقط.

٢. استخدم التلميذات لغة العربية للمحادثة اليومية عند الفصل الأول و استخدم التلاميذ الفصل الثاني إلى السادس لغة العربية و الإنجليزية للمحادثة اليومية بالتبادل كلّ الأسبوع.

٣. استخدم المدبرون و المشرفون و المربون اللغة العربية و الإنجليزية حينما يتحدث مع التلاميذ كلّ يوم.

٤. كتب كتّيب علوم اللغة العربية و علوم الدين باللغة العربية.

٥. بيّن المدرسون علوم اللغة العربية و علوم الدين باللغة العربية.

٦. العضوات المختارات لمركات اللغة يجلسن في الفصل الرابعة و الثالثة التكتيفية.

٧. مدبّرات المباني و الغرف يجلسن في الفصل الخامسة.

٨. معهد "والي صاعا" مشهور بمعهد متقدّم كمعهد دار السلام كونتور.

٩. المعادلة بين علوم الدين و المعارف.

١٠. التكتيف في تعليم و تعلّم اللغة العربية.

١١. يسكن التلميذات في داخل المعهد.

في الحقيقة، أنّ هدف الدراسة في تربية المعلمات الإسلامية هو تعلّم العلوم و المعارف العامة. و هو متساو بما تعلّم التلاميذ في المدرسة الابتدائية الحكومية و نجح في الإمتحان الوطني. و لعلوم الدين لا بد على كل التلميذات أن يستطيع قراءة القرآن و كتابة أحرف العرب جيدا. هذه هي الأسس للتباع الدروس بمعهد "والي صاعا" عابر.

في أوّل التعلّم الدروس في هذا المعهد علّم المدرسة التلاميذ عما يتعلق

باللغة العربية و اللغة الإنجليزية تكثيفا. و لا بد على كل التلاميذ أن يستخدم اللغة

العربية و الإنجليزية للمحادثة كل يوم. و بهذه الطريقة نجح جميع التلميذات بتربية
المعلمات الإسلامية بمعهد "والي صاعا" عابر في تعلمهنّ.

و. مراحل الدراسة

إنّ عدد الطالبات بتربية المعلمات الإسلامية بمعهد "والي صاعا" عابر
٧٩٠ تلميذة، و تنقسم إلى قسمين، يعني اللاتي يدرسن في المدرسة المتوسطة و
المدرسة الثانوية.

الجدول (٣)

عدد التلميذات بتربية المعلمات الإسلامية

معهد "والي صاعا" الإسلامي عابر سيمان فونوروكو

المجموعة	عدد التلميذة	الفصل
١٤٧	٢١	الفصل الأوّل أ
	٢٦	الفصل الأوّل ب
	٢٥	الفصل الأوّل ج
	٢٤	الفصل الأوّل د

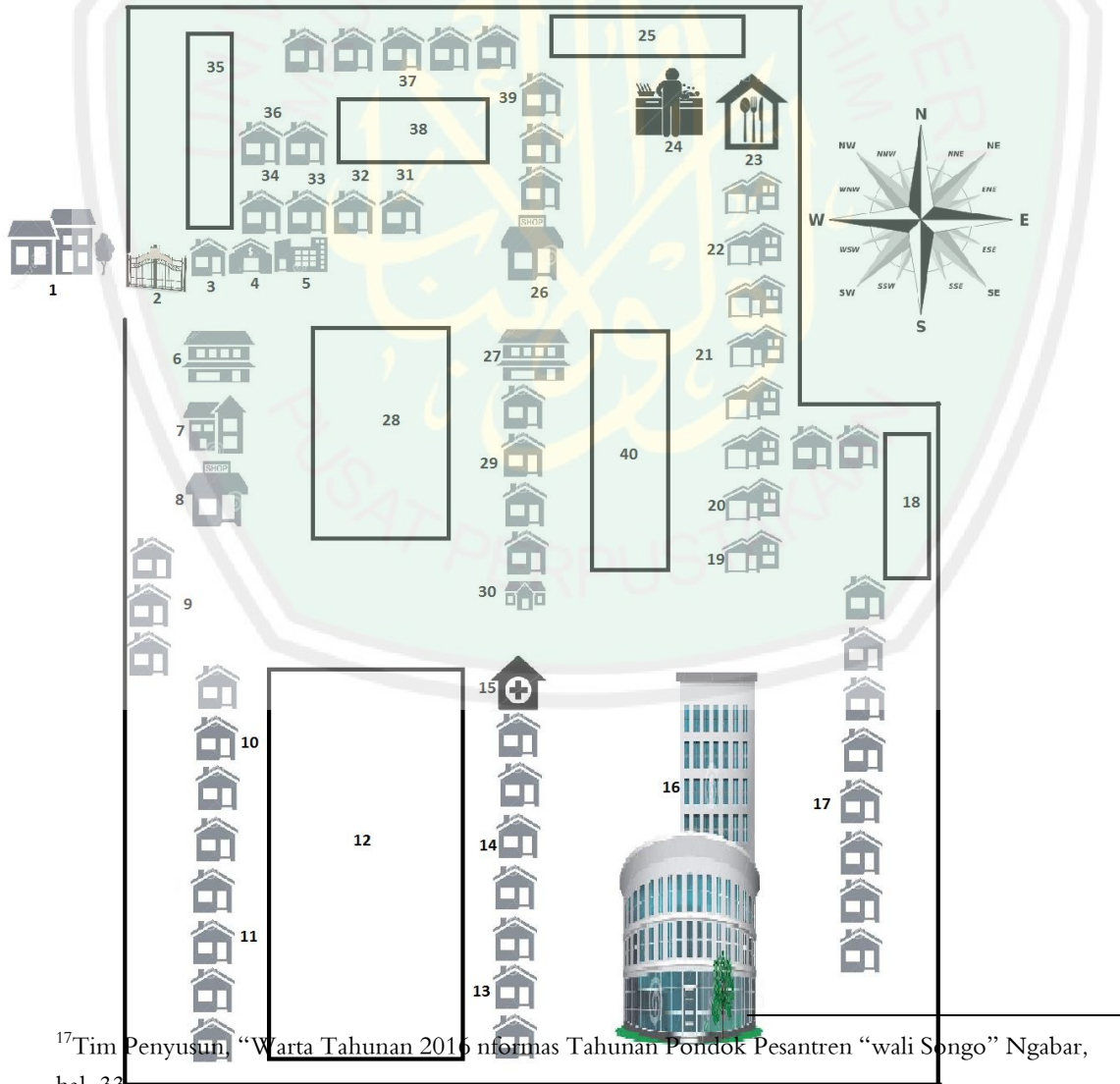
	٢٦	الفصل الأول هـ
	٢٥	الفصل الأول و
١٢٨	٢٨	الفصل الثاني أ
	٢٥	الفصل الثاني ب
	٢٥	الفصل الثاني ج
	٢٥	الفصل الثاني د
	٢٥	الفصل الثاني هـ
١١٠	٢٢	الفصل الثالث أ
	٢٣	الفصل الثالث ب
	٢٣	الفصل الثالث ج
	٢١	الفصل الثالث د
	٢٢	الفصل الثالث هـ
٥٣	٢٦	الفصل الأول التكميلي أ
	٢٧	الفصل الأول التكميلي ب
٨٨	٢٠	الفصل الرابع أ
	٢٤	الفصل الرابع ب
	٢٤	الفصل الرابع ج

	٢٠	الفصل الرابع د
٤٤	١٨	الفصل الثالث التكتيفي أ
	٢٦	الفصل الثالث التكتيفي ب
١١٠	١٩	الفصل الخامس أ
	١٨	الفصل الخامس ب
	٢٦	الفصل الخامس ج
	٢٣	الفصل الخامس د
	٢٤	الفصل الخامس هـ
٧٩	١٨	الفصل السادس أ
	١٧	الفصل السادس ب
	٢٢	الفصل السادس ج
	٢٢	الفصل السادس د
٧٥٩	المجموع	

ولكن في الحقيقة، هناك المؤسسة التعليمية الكثيرة لدى المعهد التي يدرس فيها كثير الطلاب الذين يأتون من بيوتهم و يرجعون إليها، و هي: تربية الأطفال،

المدرسة الابتدائية، تربية المعلمين الإسلامية، تربية المعلمات الإسلامية، الجامعة الإسلامية.^{١٧}

ز. خريطة معهد والي صاعا الإسلامي للبنات



¹⁷Tim Penyusun, “Warta Tahunan 2016” Informas Tahunan Pondok Pesantren “wali Songo” Ngabar, hal. 33

الوضوح:

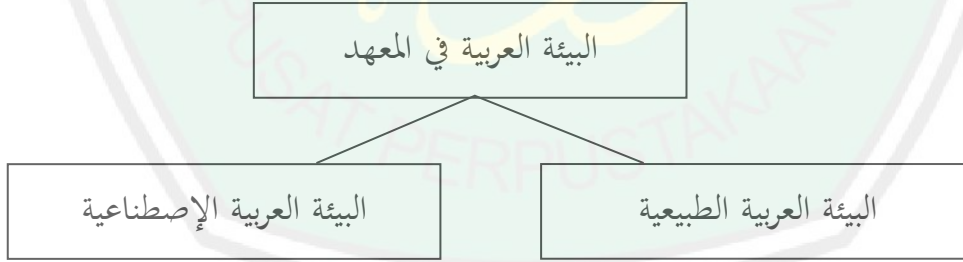
١. البوابة
٢. غرفة الضيوف
٣. الإدارة
٤. ديوان مجلس شؤون الطلبة
٥. مبنى أندلوس
٦. معمل الكمبيوتر
٧. المطعم
٨. السكن لطالبات الجامعة
٩. منطقة ستي حفصة
١٠. منطقة ستي خديجة
١١. ميدان نوسانتارا
١٢. غرفة قسم ترقية اللغة
١٣. منطقة ستي عائشة
١٤. غرفة قسم الصحة
١٥. مبنى الكوثر
١٦. منطقة ستي زينب
١٧. حمام "بوسنيا"

معمل علم الحياة	.١٨
معمل الكيمياء	.١٩
مبنى ستي فاطمة	.٢٠
غرفة قسم التعليم	.٢١
مطعم الطلبة	.٢٢
مطبخ العام	.٢٣
حمام "الجديد"	.٢٤
شركة الطلبة	.٢٥
غرفة سكرتير المعهد	.٢٦
قاعة الإجتماع	.٢٧
غرفة منظمة الطلبة	.٢٨
المكتبة	.٢٩
غرفة مربية منطقة ستي هجر	.٣٠
غرفة مربية تلميذات المدرسة الابتدائية	.٣١
غرفة مجلس شؤون الطلبة	.٣٢
غرفة غسل الملابس	.٣٣
حمام "بومباي"	.٣٤
غرفة تلميذات المدرسة الابتدائية	.٣٥
منطقة ستي هجر	.٣٦
ميدان ستي هجر	.٣٧
ديوان مدبرة المطبخ	.٣٨

المبحث الثاني: عرض البيانات و تحليلها

أ. بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا للبنات عابر سيمان فونوروكو

في هذا المعهد، كما عبّر عنه أستاذ هير سيف الأنوار (مدير المعهد) في مقابلة الباحثة:
 "إنّ بيئة اللغة العربية في هذا المعهد هو تكوين بيئة اللغة العربية بعقد
 وجوب استخدام اللغة العربية للكلام لجميع سكان المعهد"



كما عبّر عنه أستاذ هير سيف الأنوار (مدير المعهد) في مقابلة الباحثة:

"لتكوين بيئة العربية عقد هذا المعهد الأنشطة اللغوية الكثيرة"

و أكدّه سوكما نور عزيزة كرئيسة قسم ترقية اللغة في المقابلة مع

الباحثة:

"الأنشطة اللغوية خارج الفصل كثيرة و تجري تحت إشرافنا (قسم

ترقية اللغة)"

و بالملاحظة الباحثة، فيها الأنشطة اللغوية الكثيرة، منها الإذاعة باللغة العربية، مسابقة اللغوية، المحادثة، استعرض اللغة.

"اللغة تاج المعهد". كان اللغة تاج معهد والي صاعا عابر. لذلك أصبح اللغة احدى من الغاية في ترقية جودة المعهد. كما رأى الأستاذ إبراهيم طيب أنّ اللغة سنة معهد "والي صاعا" عابر. والمراد بكلمة "سنة" هنا احدى من عوامل المهمة الأولى في المعهد. كما كتب في فلسفة هذا المعهد (كن مثقفا عالما و لا تكن عالما عارف الدين). إذا، لصير إنسانا ذاكيا على العلماء أن تعلموا اللغة العربية لأن اللغة العربية لغة القرآن و لغة الفقهاء و العلماء المتقدمين. و لصير الثقافيين في هذا العصر على التلاميذ أن تتعلموا اللغة الإنجليزية لأنها من اللغة العالم. لتكون الناس العالمين و الثقافيين عليهم أن تفهموا اللغة العربية و اللغة الإنجليزية.

اللغة العربية و اللغة الإنجليزية لغة معهد "والي صاعا" عابر منذ ٥٥ سنة الماضية. و كان هذان اللغتان ألة إتصال التلاميذ أي كلام تلاميذ معهد "والي صاعا" عابر على الأقلّ عسرون ساعة كلّ يوم. وبعد سنوات، تطوّر حال بيئة اللغة العربية في هذا المعهد.

إن بيئة اللغة العربية بهذا المعهد تنقسم إلى قسمين:

١. البيئة الطبيعية و أحوالها في معهد "والي صاعا" الإسلامي

و تقدم الباحثة عما يتعلق بالبيئة الطبيعية و أحوالها في معهد "والي صاعا" الإسلامي للبنات عابر سيمان فونوروكو، و تشمل على عملية التعلم و التعليم في الفصل الدراسية للدروس تتعلق باللغة العربية كدرس اللغة العربية و التمرينات اللغوية و المحادثة و الإملاء و المطالعة و الإنشاء و المخفوقات و القوائد النحوية و القواعد الصرفية و البلاغة و الخط و النشاطات اللغوية المتعلقة بها كمعمل اللغة و كتابة المقالة و المحاضرة.

كما قالت سوكما نور عزيزة (رئيسة قسم ترقية اللغة) في المقابلة مع

الباحثة:

"و من البيئة اللغة العربية داخل الفصل الدراسية تستخدم المدرسات اللغة العربية في بيان الدرس خاصة في المادة التي تتعلق بالدروس العربية و علوم الدين."

و أكّد قول السابق بقول أستاذة سومياتي حياة:

"وجب على كلّ المعلمين هنا يستخدمون اللغة العربية لبيان

الدروس لأنّ الكتب الدراسية معظمها باللغة العربية"



(كتب النحو الواضح، المثال من كتب المستخدمة في هذا المعهد)

و أكد هذا البيان بملاحظة الباحثة في الفصل الدراسية:

أ. افتحنا كتبكّن....

ب. اكتبنا ما على الشبورة!

تعرض الباحثة البيان عن المواد الدراسية العربية، و إجراءاتها في التعلم و التعليم و الوسائل التعليمية المستخدمة داخل الفصل الدراسية. و المواد الدراسية التي أردتها الباحثة بيائها هنا على و هي: القوائد النحوية و القوائد الصرفية و الإنشاء (التعبير التحريري) و المحادثة (التعبير الشفهي) و الإستماع (فهم

المسموع) و دروس اللغة العربية أي التمرينات اللغوية و الإملاء و المطالعة و
المحفوظات و البلاغة و الخط و درس القرآن.

- القوائد النحوية

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ
الفصل الثاني إلى الفصل السادس. و أما خطوات تدريسه في الفصل كما
يلي:

جدول (٤)

الوصف في تعليم القوائد النحوية

الطريقة المستخدمة	الوسائل التعليمية	الإجراءات
١. الطريقة النحو و الترجمة	الكتاب المقرر و الكراسات و الأقلام و السبورة و الطباشير	١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته". ٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات. ٣. سأل المعلم عن درس الماضي. ٤. بيان المعلم عن عرض الدرس لليوم. ٥. يقدم المعلم المفردات الجديدة و الإصطلاحات الواردة عما تتعلق بالموضوع.
٢. الطريقة المباشرة		

٦. كتابة المفردات الجديدة بالمعلم على السبورة.		
٧. إعطاء المعلم الأمثلة بالجملة المفيدة و تكتبها على السبورة.		
٨. البيان من المعلم عن القواعد النحوية باتصاله مع الأمثلة السابقة و تكتبها على السبورة.		
٩. بعد فهم التلاميذ عما يتعلق بالموضوع يكتبوها على كراساتهم.		
١٠. التمرينات للتلاميذ		
١١. اختتام الدرس من المعلم.		

بناء على خطوات التدريس السابق، يرجى على كل التلاميذ أن يفهموا فهما جيدا و يستطيع أن يصنع الأمثلة بالجملة المفيدة و يشير موقع الإعراب في الجمل صحيحا و تفصيلا و يستطيع أن يطبقوا القواعد النحوية للآخر.^{١٨}

- القوائد الصرفية

^{١٨} المقابلة بمعلم القواعد النحوية أستاذة سومياتي

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ
 الفصل الثاني إلى الفصل الرابع. و أما خطوات تدريسه في الفصل كما
 يلي:

الجدول (٥)

الوصف في تعليم القواعد الصرفية

الطريقة المستخدمة	الوسائل التعليمية	الإجراءات
الطريقة المباشرة	الكتاب المقرر و الكراسات و الأقلام و السبورة و الطباشير	١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته". ٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات. ٣. يسأل المعلم عن درس الماضي. ٤. يقدم المعلم المفردات الجديدة و الإصطلاحات الواردة عما تتعلق بالموضوع. ٥. كتابة المفردات الجديدة بالمعلم على السبورة. ٦. إعطاء المعلم الأمثلة الصرفية و يبينها واضحا ٧. ٨. بعد فهم التلاميذ عما يتعلق

بالموضوع أمر المعلم أن يكتبوها على كراساتهم. ٩. التمرينات للتلاميذ ١٠. اختتام الدرس من المعلم.		
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

المعلم يستخدم كتاب "القواعد الصرفية" و الكتاب المقرر الآخر.

- الإنشاء (التعبير التحريري)

يتعلم التلاميذ بمعهد "ولي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ
الفصل الأول إلى الفصل السادس. و أما خطوات تدريسه في الفصل
كما يلي:

جدول (٦)

الوصف في تعليم الإنشاء

الطريقة المستخدمة	الوسائل التعليمية	الإجراءات
الطريقة المباشرة	الكراسات و الأقلام و السبورة	١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته".

<p>٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات.</p> <p>٣. يسأل المعلم عن درس الماضي.</p> <p>٤. يعين المعلم عن الموضوع اليوم.</p> <p>٥. يأمر المعلم التلاميذ بأن يصنع إنشاء من الموضوع و يطوره</p> <p>٦. يأمر المعلم بجمع كرسات الإنشاء إليه</p> <p>٧. يأمر المعلم احدي من التلميذ بكتابة إنشاءه على السبورة لتصحيحه معا.</p> <p>٨. إعطاء المعلم الواجبات المنزلية للتلاميذ.</p> <p>٩. اختتام الدرس من المعلم.</p>	<p>و الطباشير</p>	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------	--

خاصة لهذا الدري لا يستخدم المعلم كتابا مقرا و لكن استعدّ

المعلم بالموضوع قبل دخول الفصل.^{١٩}

– المحادثة (التعبير الشفهي)

^{١٩}المقابلة ب أستاذة صابرة

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ
 الفصل الأول إلى الفصل السادس. و أما خطوات تدريسه في الفصل
 كما يلي:

جدول (٧)

الوصف في تعليم المحادثة

الإجراءات	الوسائل التعليمية	الطريقة المستخدمة
١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته". ٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات. ٣. يسأل المعلم عن درس الماضي. ٤. بيان المعلم عن موضوع الدرس لليوم. ٥. يقدم المعلم المفردات الجديدة و الإ صطلاحات الواردة عما تتعلق بالموضوع. ٦. كتابة المفردات الجديدة بالمعلم على السبورة. ٧. يبين المعلم المادة المذكورة حتى يفهم التلاميذ بالدرس ٨. التبادل في الحوار بين التلميذين	الكراسات و الأقلام و السبورة و الطباشير	الطريقة المباشرة

أو أكثر.		
٩. أحيانا أمر المعلم بالمناقشة عن الموضوع اليوم.		
١٠. اختتام الدرس من المعلم.		

أما الكتاب المستعمل غير مقرر بل من المعلم نفسه.

- دروس اللغة العربية أي التمرينات اللغوية

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ الفصل الأول إلى الفصل الثالث. و أما خطوات تدريسه في الفصل كما يلي:

جدول (٨)

الوصف في تعليم اللغة العربية أي التمرينات اللغوية

الطريقة المستخدمة	الوسائل التعليمية	الإجراءات
١. الطريقة	الكتاب المقرر و	١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته".
النحو و	الكراسات و	٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات.
الترجمة	الأقلام و السبورة	٣. يسأل المعلم عن درس الماضي.
٢. الطريقة	و الطباشير	٤. يقدم المعلم المفردات الجديدة و
المباشرة		

<p>الإصطلاحات الواردة عما تتعلق بالموضوع.</p> <p>٥. كتابة المفردات الجديدة بالمعلم على السبورة.</p> <p>٦. البيان من المعلم عن الموضوع</p> <p>٧. بعد أن يفهم التلاميذ عما يتعلق بالموضوع يكتبوها على كراساتهم.</p> <p>٨. التمرينات للتلاميذ</p> <p>٩. اختتام الدرس من المعلم.</p>		
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

الكتاب المقرر لهذا الدرس كتاب "دروس اللغة العربية"

- الإملاء

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ
الفصل الأول إلى الفصل الثالث. و أما خطوات تدريسه في الفصل كما
يلي:

جدول (٩)

الوصف في تعليم اللغة العربية أي التمرينات اللغوية

الإجراءات	الوسائل التعليمية	الطريقة المستخدمة
-----------	----------------------	----------------------

<p>١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم ورحمة الله وبركاته".</p> <p>٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات.</p> <p>٣. يأمر المعلم احدي من التلاميذ أن يتقدّم للاستعداد كتابة على السبورة التي تخالف وجه التلاميذ الآخر.</p> <p>٤. و يأمر المعلم التلاميذ الآخر لاستعداد القلم و الكراسة للكتابة ما سيسمع من المعلم.</p> <p>٥. يقرأ المعلم النص العربي كلمة و كلمة، جملة و جملة. و يأمر التلاميذ ليكتبوا على كراستهم.</p> <p>٦. بعد إنتهاء قراءة النص و كتابة المعلم، يقرأ النص مرة أخرى.</p> <p>٧. يقدم التلاميذ كرساتهم إلى المعلم للتصحيح و يصحح كتابة على السبورة.</p> <p>٨. اختتام الدرس من المعلم.</p>	<p>الكراسات و الأقلام و السبورة و الطباشير</p>	<p>الطريقة السمعية الشفهية</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------	--------------------------------

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ الفصل الأول إلى الفصل السادس. و أما خطوات تدريسه في الفصل كما يلي:

جدول (١٠)

الوصف في تعليم المطالعة

الإجراءات	الوسائل التعليمية	الطريقة المستخدمة
١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته". ٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات. ٣. يسأل المعلم عن درس الماضي. ٤. يقدم المعلم المفردات الجديدة و الإصطلاحات الواردة عما تتعلق بالموضوع. ٥. كتابة المفردات الجديدة بالمعلم على السبورة. ٦. البيان من المعلم عن الموضوع ٧. بعد أن يفهم التلاميذ عما يتعلق بالموضوع يكتبوها على كراساتهم.	الكتاب المقرر و الكراسات و الأقلام و السبورة و الطباشير	الطريقة المباشرة

٨. المناقشة بين التلاميذ		
٩. يأمر المعلم الحفظ من الموضوع		
اليوم		
١٠. اختتام الدرس من المعلم.		

الكتاب المستخدمة لهذا الدرس و هو كتاب "قراءة الراشدة"

- المحفوظات

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ الفصل الأول إلى الفصل الخامس. و أما خطوات تدريسه في الفصل كما يلي:

جدول (١١)

الوصف في تعليم المحفوظات

الطريقة المستخدمة	الوسائل التعليمية	الإجراءات
الطريقة المباشرة	الكراسات و الأقلام و السبورة و الطباشير	١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته". ٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات. ٣. يسأل المعلم عن درس الماضي. ٤. يقدم المعلم المفردات الجديدة و

<p>الإصطلاحات الواردة عما تتعلق بالموضوع.</p> <p>٥. كتابة المفردات الجديدة بالمعلم على السبورة.</p> <p>٦. كتابة النص المحفوظات</p> <p>٧. البيان من المعلم عن الموضوع</p> <p>٨. بعد فهم التلاميذ عما يتعلق بالموضوع يكتبوها على كراساتهم.</p> <p>٩. التمرينات للتلاميذ و السؤال من المعلم إلى التلاميذ</p> <p>١٠. اختتام الدرس من المعلم.</p>		
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

لهذا الدرس، استخدم المعلم كتاب "المحفوظات" من معهد دار السلام
كونتور و ليس فيه الكتاب المقرر للتلاميذ.

- البلاغة

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ
الفصل الرابع إلى الفصل السادس. و أما خطوات تدريسه في الفصل كما
يلي:

جدول (١٢)

الوصف في تعليم البلاغة

الطريقة المستخدمة	الوسائل التعليمية	الإجراءات
الطريقة المباشرة	الكتاب المقرر و الكراسات و الأقلام و السبورة و الطباشير	<p>١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته".</p> <p>٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات.</p> <p>٣. يسأل المعلم عن درس الماضي.</p> <p>٤. يقدم المعلم المفردات الجديدة و الإصطلاحات الواردة عما تتعلق بالموضوع.</p> <p>٥. كتابة المفردات الجديدة بالمعلم على السبورة.</p> <p>٦. البيان من المعلم عن الموضوع</p> <p>٧. بعد أن يفهم التلاميذ عما يتعلق بالموضوع يكتبوها على كراساتهم.</p> <p>٨. التمرينات للتلاميذ</p> <p>٩. اختتام الدرس من المعلم.</p>

الكتاب المستخدمة لهذا الدرس هو كتاب "علم البيان، علم

المعاني، علم البديع"

- الخط

يتعلم التلاميذ بمعهد "والي صاعا" الإسلامي هذا الدرس منذ
 الفصل الأول إلى الفصل الثالث. و أما خطوات تدريسه في الفصل كما
 يلي:

جدول (١٣)

الوصف في تعليم الخط

الطريقة المستخدمة	الوسائل التعليمية	الإجراءات
الطريقة المباشرة	الكراسات و الأقلام و السبورة و الطباشير	١. يسلم المعلم بكلمة "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته". ٢. يفتح المعلم الدرس بالكلمات. ٣. المراجعة من كتابة الخط الماضي. ٤. يقدم المعلم كتابة الخط الجديد ٥. يأمر المعلم التلاميذ بأن يقلد كتابته على الكراسة ٦. يأمر المعلم بعض التلاميذ أن يكتبوا أمام الفصل و يصحح المعلم الكتابة على السبورة. ٧. يصحح المعلم الكتابة في كراسة التلاميذ واحدا فواحدا. ٨. اختتام الدرس من المعلم.

يستخدم المعلم كتب ما يتعلق بدرس الخط^{٢٠}.

الأحوال خارج الفصل بل مناسبة بالمواد الدراسية

ستبحث الباحثة عما يتعلق بأحوال الدراسة العربية خارج الفصل بل مناسبة بالمواد الدراسية من البيئة الإصطناعية، و تلك الأحوال كما يلي:

معمل اللغة

معمل اللغة هي غرفة مستعملة لتسهيل إلقاء المواد الدراسية خاصة في المواد اللغوية.^{٢١} و معمل اللغة لهذا المعهد مستعملة لتعلم اللغة الأجنبية. و ا ستخدمه لتعلم مهارة الإستماع و الكلام و مشاهدة أفلام باللغة الأجنبية و أحيانا لتعلم مهارتي القراءة و الكتابة أيضا حتى يمارس و يتحاكو بالكلام و العبارات الجميلة.

٢. البيئة الإصطناعية و أحوالها في معهد "والي صاعا" الإسلامي

كما تبحث الباحثة في المبحث السابق أنّ بيئة اللغة العربية نوعان، البيئة الطبيعية و البيئة الإصطناعية. في البيئة اللغوية الإصطناعية ركّزت الباحثة على المحتوى الكلام و ليس على الصيغ اللغوية فحسب. و أنّ التلميذات في هذا المعهد تتحدثن باللغة الأولى في الشارع أو الملعب و ليس في المعهد. و من أقسام البيئة اللغوية العربية لتطوير مهارة الكلام:

^{٢٠}المقابلة بأستاذة آتنا حسنة

^{٢١} Electrateaching.com/artikel/pengertian-laboratorium-bahasa.html, diakses dari www.google.com tanggal 10 Juni 2016 jam 05.35 am.

أ. بيئة المعاملة

بيئة المعاملة هي عملية التعليم و التعلّم باستخدام اللغة العربية.

ب. بيئة نظام المدرسة

بيئة نظام المدرسة هي نظام المدرسة واجب على كل التلميذات و المعلمين

أن يتكلموا باللغة العربية.

في هذا المجال يتبحث الباحثة أحوال البيئة اللغوية غير رسمية التي تعقد خارج الفصل. هذه الأحوال تجري تحت رياسة قسم ترقية اللغة تحت اشراف قسم اللغة المركزي و مجلس قيادة اللغة، و هي كما يلي:

إضاف اللغوية

هذه البرنامج تعقد بقسم ترقية اللغة تحت اشراف قسم اللغة المركزي و مجلس قيادة اللغة. في الإضافة اللغوية تلقي عضوات من قسم ترقية اللغة المفردات الجديدة إلى التلميذات من الفصل الأول إلى الفصل الرابع. و إعطاء المفردات ثلاث مرات صباحا، نهارا و مساء. في الصباح تلقي عضوات قسم ترقية اللغة المفردات الجديدة حوالي ١٠ دقيقة. و في النهار تكرر عضوات قسم ترقية اللغة المفردات الجديدة و الماضية و تعليم القوائد اللغوية. و في الليل تكرر عضوات قسم ترقية اللغة المفردات الجديدة و الماضية.

استعراض اللغة

هذا الاستعراض من برنامج السنوية بقسم ترقية اللغة تحت اشراف قسم اللغة المركزي و مجلس قيادة اللغة. في هذا البرنامج، استعرض جميع عضوات قسم ترقية اللغة عما يتعلق بالفنية و اللغوية كغناء باللغتين العربية و الإنجليزية، و الرقص بغناء ترجمه إلى اللغة العربية و الإنجليزية، و المشرحية باللغتين العربية و الإنجليزية و الخطابة بثلاث لغات، و غير ذلك. و الهدف من استعراض اللغة هو لتقديم استعراض الفنّ باللغتين العربية و الإنجليزية للزيادة جذابية التلاميذ باللغة العربية و اللغة الإنجليزية.

المحادثة

المحادثة اللغوية الذي تعقد للتلميذات الفصل الأول إلى الرابع باشراف عضوات قسم ترقية اللغة في العطلة وهو يوم الجمعة. قبل أداء الرياضة معاً، هنّ يعقدن المحادثة اللغوية لكلّ نفرين أو أكثر.

المسابقة اللغوية

و من برامج نشاطات اللغة مسابقة لغوية للتلميذات. و الهدف من عقد المسابقة هنا لتعريف ترقية كفاءة اللغة عند التلميذات و تقويمها. و المثال من المسابقات، و هي: الخطابة باللغتين و قراءة الشعر و الغناء باللغتين و الرقص بالغناء المترجمة.

الإذاعة باللغة العربية

هذه الإذاعة مهمّة جدا لإعلان الأشياء الضرورية إما من النشاطات اللغوية أو من النشاطات الأخرى متقلقة بأمور التلميذات.

ب. استراتيجية في تكوين بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا للبنات عابر سيمان فونوروكو

لتكوين بيئة اللغة العربية استراتيجية. كما قال أستاذة إيلوك نورما ديوي:
"الخطوة الأولى لتطور اللغة في معهد و"والي صاعا" عابر تكوين قسم اللغة
من المدرّسة الذي يسمى بمجلس قيادة اللغة (Language Advisory
Council)"

أكّد يانها بيان مندى فيرتيوي:

"نعم أنّ الخطوة الأولى لتطور اللغة في معهد و"والي صاعا" عابر تكوين
قسم اللغة من المدرّسة الذي يسمى بمجلس قيادة اللغة (Language Advisory
Council) وهناك الخطوة الأخرى من مجلس قيادة اللغة هي تعاون إصلاح اللغة
في قسم ترقية اللغة (Language Improvement Section) إمّا من ناحية استعداد
المفردات اليومية أو إعداد كتب المحادثة اليومية. وكان قسم ترقية اللغة منظمة
اللغة تحت رئاسة قسم اللغة المركزي (Central LanguageImprovement) و
مجلس قيادة اللغة بالتعاون."

لمعهد "والي صاعا" عابر تخطيط لتطبيق بيئة اللغة العربية. و في تطبيق بيئة اللغة العربية عناصر كثيرة. منها: استخدم المدرسون اللغة العربية في بيان الدروس. و كذلك على التلاميذ أن يستخدموا اللغة العربية طول الحصة الدراسية. الإتصال بين التلاميذ و المدرسون باستخدام اللغة العربية يقصد لتعويد التلاميذ في تطبيق كلام العرب. و لا يجوز على المدرسون استخدام اللغة الأخر سوى العربية ولو قليلا.

و الفترة الأول لتطور اللغة في معهد و"والي صاعا" عابر تكوين قسم اللغة من المدرسة الذي يسمى بمجلس قيادة اللغة (Language Advisory Council)، و هو المجلس المستقل الذي يدبر لغة التلميذات تحت اشراف مجلس شؤون الطالبات بتربية المعلمات الإسلامية بمعهد "والي صاعا" عابر. و عضوات من مجلس قيادة اللغة و هنّ المدرسات بخبرة كثيرة عن اللغة و لهنّ الكفاءة الجيدة في تطبيق اللغة العربية بتربية المعلمات الإسلامية بمعهد "والي صاعا" عابر:

١. الأستاذة ستي صابرة

٢. الأستاذة سومية حاية

٣. الأستاذة إيلوك نورما ديوي

٤. الأستاذة لطيفة

٥. الأستاذة إيفي كارتिका

٦. الأستاذة ليليك ألفيياتي

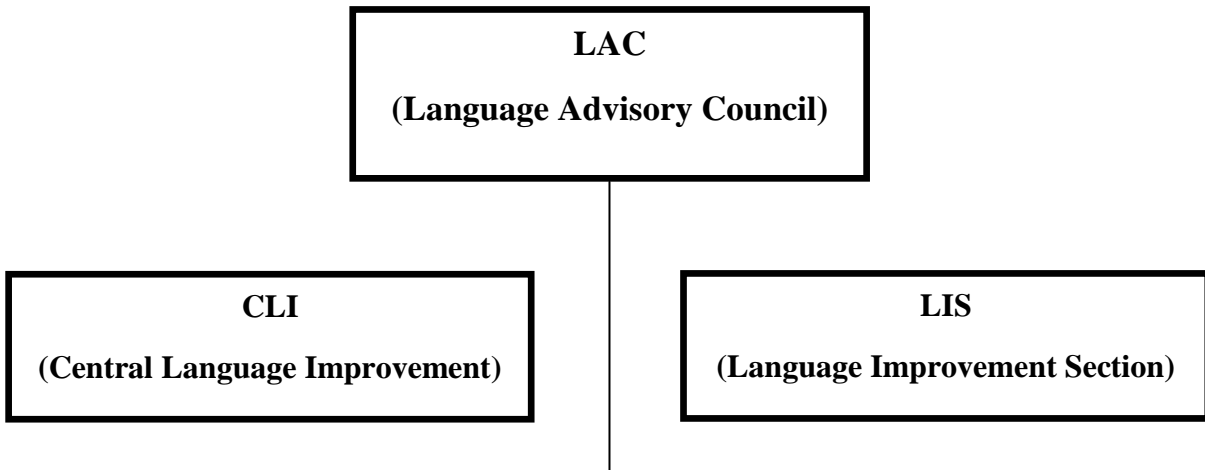
كما قالت عضوة مجلس قيادة اللغة، الأستاذة إيلوك نورما ديوي، أنّ اللغة في معهد "والي صاعا" عابر في أول فترة التطوير و لتطوير اللغة العربية

يحتاج إلى المورد الإنساني الذي ينصر نصرا تاما في ترقية اللغة. و ذلك المورد مختار من مدرّسي معهد "والي صاعا" عابر لأنّ المدرسين كانوا عناصر مهمة لترقية الكفاءة اللغوية في المعهد بتعويد استخدام اللغة العربية فيه.

بوجود فريق اللغة السابق يكون خطوة مناسبة أولى و مبدوءة من اجتهاد مدير المعهد كمعيار تقدّم المعهد لإيجاب استخدام اللغة و دعمها من سائر المدرّسات، بتحقيق و تعويد استخدام اللغة الذي اقتنها التلميذات في تعاملهم اليومي هي المعهد. و هذا يحتاج إلى الجائزة، إمّا بإعطاء الهدايا أو العقوبة لأنّ سيحري النظام بوجود الجائزة تحددها في الإجراء.

والخطوة الأخرى من مجلس قيادة اللغة هي تعاون إصلاح اللغة في قسم ترقية اللغة (Language Improvement Section) إمّا من ناحية استعداد المفردات اليومية أو إعداد كتب المحادثة اليومية. و كان قسم ترقية اللغة منظمة اللغة تحت رياسة قسم اللغة المركزي (Central Language Improvement) و مجلس قيادة اللغة بالتعاون.

هيكل قسم اللغة بتربية المعلمات الإسلامية معهد "والي صاعا" عابر



Language Section All Areas

الجدول (١٤)

<p>مجلس قيادة اللغة (Language Advisory Council)</p>
<p>١. الأستاذة ستي صابرة ٢. الأستاذة سومية حاية ٣. الأستاذة إيلوك نورما ديوي ٤. الأستاذة لطيفة ٥. الأستاذة إيفي كارتیکا ٦. الأستاذة ليليك ألفيياتي</p>

الجدول (١٥)

<p>قسم اللغة المركزي (Central Language Improvement)</p>
<p>١. النساء ريكا ٢. مندى فيرفيوي</p>

الجدول (١٦)

قسم ترقية اللغة (Language Improvement Section)	
الرئيسة	سوكما نور عزيزة
السكرتير	نور حسنة
آمنة الصندوق	نفيلة الليلي
قسم الأمن	النساء وديا ساري فاعيستي رائضة نور إنداه ساري عنايتك سيّدة
قسم إعداد المادة	
منطقة ستي هجر	دايان روسا سنتي راهايو سنتي سوكماواقي هيسي ننجروم
منطقة ستي حفصة	فيدلّ أليفيا موليدا فطرياني أسر نيل
منطقة ستي خديجة	عليا أيجاني ديان أيو

فريدة أنوم	
ستي نور هداية إنتان إريانتي سيلا رحمة كاملا إلسايبلا	منطقة ستي عائشة

لتنفيذ بيئة اللغة العربية بمعهد "والي صاعا" الإسلامي للبنات عابر
سيمان فونوروكو، يسعى مدير المعهد بسعادة مجلس قيادة اللغة و قسم اللغة
المركزي و قسم ترقية اللغة بكثير من الأعمال، و هي:

١. تقويم و إصلاح طريقة تعليم اللغة.
٢. إقامة نظام "واجب استخدام اللغة العربية للكلام" كل يوم حوالي
المعهد.
٣. إقامة الجائزة، التقدير لمن كانت تطيء النظام و العقوبة لمن كانت
تنتهك النظام.
٤. إلقاء المفردات الجديدة و المفردات الزيادة إلى التلميذات بوسيلة قسم
ترقية اللغة. لهذا الأمر، تلقي قسم ترقية اللغة المفردات ٣ مرات يوميا، في
الصباح و النهار و المساء. في الصباح تلقي قسم ترقية اللغة مفردة
جديدة و في المساء تكرر قسم ترقية اللغة المفردات ألقتهها من قبل. و
خاصة للنهار إعطاء قسم ترقية اللغة الدرس عما يتعلق بقوائد اللغة
بجانب تكرر قسم ترقية اللغة المفردات ألقتهها من قبل.

٥. إقامة التدريب اللغوي العربي (الدورة لتعليم اللغة العربية) لتقويم كفاءة ترقية كلام التلميذات.

٦. لابّد على المدير و مشرفات مجلس قيادة اللغة و مدبّرات قسم اللغة المركزي و عضوات قسم ترقية اللغة أن يتعاونوا في تطوير مهارة كلام تلميذات معهد والي صاعا الإسلامي للبنات.

٧. عقد الدورة اللغة العربية لزيادة معارف التلميذات باللغة العربية و هناك التشجيع لهنّ لتطوير كفاءتهنّ باللغة العربية.

٨. توفير الوسائل التعليمية المناسبة الفعالة كمسجّل لاستماع آيات القرآن و المثال من المحادثة من الناطقين بالعربية الفصيحة و الأناشيد العربية و ما أصبح ذلك. لأنّ كثرة الإستماع تسبب إلى طلاقة اللسان في الكلام.

٩. الموافقة بجميع تلميذات المعهد بهذه البيئة و المعية في إقامتها معا بالسرور.

ج. العوامل المؤثرة في تكوين بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر

سيمان فونوروكو

كما قال أستاذة إيلوك نورما ديوي في المقابلة:

"الحمد لله، أنّ العوامل المؤثرة في تطوير مهارة الكلام بيئة اللغة العربية كثيرة كالمواد التعليمية باللغة العربية و كذلك بيانها باستخدام اللغة العربية. و وجود مجلس قيادة اللغة من المدرّسات و من أدناه، و هو قسم اللغة المركزي من منظمة التلميذات بمعهد "والي صاعا" و عضوات قسم ترقية اللغة التي

يجلسن في الفصل الرابع و الثالث التكتيفي و هناك النظام واجب باستخدام اللغة العربية للكلام كلّ يوم حوالي المعهد. و لكنّ من الأسف الشديد في تكوين بيئة اللغة العربية من العوامل المساعدة للمشكلات، أنّ المشرفات من مجلس شؤون الطالبات و المدرسات الأخرى ما تكلمت باللغة العربية أحيانا. هن يستخدمن اللغة العربية في التعليم داخل الفصل فحسب. و الهيئة التي تستخدم اللغة العربية هي قسم ترقية اللغة و قسم اللغة المركزي. و هما يكونان قدوة حسنة في تطبيق مهارة الكلام كلّ يوم."

كما أكدّ أستاذة صابرة في المقابلة:

" تنفيذ عملية التعليم اللغة العربية بالسرور بوجود طريقة التعليم المتنوّعة.

التشجيع للتلميذات من المدرّس و غيره."

و من الملاحظة الباحثة في:

الموافقة و التقدير الإيجابي لاسخدام اللغة العربية من جميع سكان المعهد. إنّ تعلّم اللغة العربية مهمّ لحياة المسلمين و المسلمات في أنحاء العالم لأنّ اللغة العربية لغة القرآن و لغة أهل الجنة و لغة العالم و المواد التعليمية باللغة العربية و بيان المدرسات باستخدام اللغة العربية.

العوامل المؤثرة في تطوير مهارة الكلام بيئة اللغة العربية بمعهد "والي صاعا" الإسلامي للبنات عابر سيمان فونوروكو هي:

١. العوامل المساعدة

في تكوين بيئة اللغة العربية عوامل مساعدة التي تؤثر تطوير مهارة الكلام في معهد "والي صاعا" الإسلامي للبنات:

- ١) الموافقة و التقدير الإيجابي لاستخدام اللغة العربية من جميع سكان المعهد. إنّ تعلّم اللغة العربية مهمّ لحياة المسلمين و المسلمات في أنحاء العالم لأنّ اللغة العربية لغة القرآن و لغة أهل الجنة و لغة العالم.
- ٢) المواد التعليمية باللغة العربية و بيان المدرسات باستخدام اللغة العربية.
- ٣) وجود مجلس قيادة اللغة من المدرّسات و من أدناه، و هو قسم اللغة المركزي من منظمة التلميذات بمعهد "والي صاعا" و عضوات قسم ترقية اللغة التي يجلسن في الفصل الرابع و الثالث التثقيفي.
- ٤) إقامة نظام "واجب باستخدام اللغة العربية للكلام" كلّ يوم حوالي المعهد.
- ٥) تنفيذ عملية التعليم باللغة العربية بالسرور بوجود طريقة التعليم المتنوّعة.
- ٦) التشجيع للتلميذات من المدرّس و غيره.

ترى الباحثة بأنّ هذه العوامل المساعدة مهمّة لتكوين بيئة اللغة العربية الجيدة لتطوير مهارة الكلام. بوجود التقدير الإيجابي للغة العربية، و مجلس قيادة اللغة و قسم اللغة المركزي و قسم ترقية اللغة التي تعود مسيرة النشاط اللغوي بهذا المعهد، و بوجود مواد التعليمية باللغة العربية و تساعدها بالنظام

اللغوي الذي يرافقه العقاب لمن متجاوزة اللغة و كان تنفيذ تكوين بيئة اللغة العربية بالسورور بلا الاضطرّ.

٢. العوامل العائقة

في تكوين بيئة اللغة العربية من العوامل المساعدة السابقة فيها مشكلات، و هي: كانت المشرفات من مجلس شؤون الطالبات و المدرسات الأخرى ما تكلمت باللغة العربية أحيانا. هن يستخدمن اللغة العربية في التعليم داخل الفصل فحسب. و الهيئة التي تستخدم اللغة العربية هي قسم ترقية اللغة و قسم اللغة المركزي. و هما يكونان قدوة حسنة في تطبيق مهارة الكلام كلّ يوم.

د. دور بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا الإسلامي عابر سيمان فونوروكو

كما قال سيلا رحمة (عضوة قسم ترقية اللغة):

"بسبب بيئة اللغة العربية بالمعهد "والي صاعا" و الأنشطة اللغوية المتنوعة (المحاورة و المحاضرة و قسم اللغة)، كثير من التلميذات يرغبن باستخدام اللغة العربية للكلام.

و من ملاحظة الباحثة: أنّ الأنشطة اللغوية في ذلك المعهد تعقد بالطريقة المتنوعة حتر تكون التلميذات فارحات و مسرورات. و تظهر كل الأنشطة اللغوية حماسة بالألعاب اللغوية أحيانا.

كما قال أستاذة صابرة (مشرفة مجلس قيادة اللغة):

"تنال التلميذات العلوم الكثيرة من الإشراف بمجلس قيادة اللغة و قسم اللغة المركزي و قسم ترقية اللغة لغة التلميذات. و لتطبيق الإشراف، هم يلقي المفردات الجديدة و تحل الأخطاء في المحادثة العربية. و عندي، أنّ ذلك الأنشطة تساعد التلميذات في تطبيق المحادثة العربية."

و من الملاحظة الباحثة: أنّ جميع التلميذات في هذا المعهد يستخدمن اللغة العربية للكلام كلّ يوم. و بيئة اللغة العربية لها دور هام في تطوير مهارة الكلام العربي للتلميذات بمعهد "والي صاعا"، لكونها تعتبر أقوى الوسائل في تعلّم مهارة الكلام العربي، حيث استخدمت التلميذات اللغة العربية كأداة الإتصال بينهنّ في حياتهنّ اليومية. و بعقد بيئة اللغة العربية تؤثر على حصول تطوير مهارة الكلام عند التلميذات:

١. من هذه البيئة تجعل التلميذات ينطقن باللغة العربية بعقد إضاف اللغة و المحادثة الصباحية و تشجيع اللغة و استعراض الفن و تصريف اللغة و إعراب النصّ العربي.
٢. يعبرن عن خبراتهنّ تعبيرا واضحا في كلّ محادثتهنّ لتدريب التكلم مع زميلتهنّ عند المحادثة.
٣. يتمتعن و يرغبن في الكلام العربي لأنّ تعليم اللغة يستخدم الطريقة المتنوعة.

الفصل الخامس

نتائج البحث

أ. الخلاصة

اعتمادا على ما قدمت الباحثة من أسئلة البحث في الباب الأول والنظرية في الباب الثالث ومنهج البحث في الباب الثالث والمناقشة في الباب الرابع. حصلت الباحثة التأكيد أنّ لكلّ اللغة خصائص وقد دلّت على ذلك نتائج البحث كما يلي:

١. إنّ تطوير بيئة اللغة العربية في معهد "والي صاعا" الإسلامي عابر على الأنشطة اللغة العربية الرسمية أي في الفصل وغير الرسمية أي خارج الفصل. و الأنشطة اللغوية الرسمية أي في الفصل تتكون على: تعلّم اللغة العربية التي مشتملة على كل نواحي المهارت الأربعة، الإستماع و الكلام و فهم المقروء و الكتابة و الإملاء و الإنشاء و القوائد النحوية و القوائد الصرفية و تزويد المفردات و دراسة القرآن و دراسة المحفوظات و دراسة المطالعة و الترجمة. و الأنشطة اللغوية غير الرسمية أي خارج الفصل تتضح على معمل اللغة و إضافة اللغوية و الإستعراض اللغة و المحادثة و المسابقة العربية و الإذعة باللغة العربية.

٢. دور الإستراتيجية في تكوين بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا الإسلامي للبنات عابر سيمان فونوروكو: (١) التخطيط بيئة اللغة العربية بمعهد "والي صاعا" الإسلامي: التخطيط الأولى في تكوين بيئة اللغة العربية بمعهد "والي صاعا" عابر وهو تكوين مشرفات اللغة من

المدرسين و التلاميذ: مجلس قيادة اللغة و قسم اللغة المركزي و قسم ترقية اللغة.٢) تنفيذ بيئة اللغة العربية بمعهد "والي صاعا" الإسلامي: ١. تقويم و إصلاح طريقة تعليم اللغة. ٢. إقامة نظام "واجب استخدام اللغة العربية للكلام" كل يوم حوالي المعهد. ٣. إقامة الجائزة، التقدير لمن كانت تطيء النظام و العقوبة لمن كانت تنتهك النظام. ٤. إلقاء المفردات الجديدة و المفردات الزيادة إلى التلميذات بوسيلة قسم ترقية اللغة. لهذا الأمر، تلقي قسم ترقية اللغة المفردات ٣ مرات يوما، في الصباح و النهار و المساء. ٥. إقامة التدريب اللغوي العربي (الدورة لتعليم اللغة العربية) لتقويم كفاءة ترقية كلام التلميذات. ٦. لابد على المدير و مشرفات مجلس قيادة اللغة و مدبرّات قسم اللغة المركزي و عضوات قسم ترقية اللغة أن يتعاونوا في تطوير مهارة كلام التلميذات. ٧. عقد الدورة اللغة العربية لزيادة معارف التلميذات باللغة العربية و التشجيع لهنّ لتطوير كفاءتهن باللغة العربية. ٨. توفير الوسائل التعليمية المناسبة الفعالة كمسجّل لاستماع آيات القرآن و المثل من المحادثة من الناطقين بالعربية الفصيحة و الأناشيد العربية و ما أصبح ذلك. لأنّ كثرة الإستماع تسبب إلى طلاقة اللسان في الكلام. ٩. الموافقة بجميع تلميذات المعهد بهذه البيئة و المعية في إقامتها معا بالسرور.

٣. العوامل المؤثرة في تطوير مهارة الكلام بيئة اللغة العربية بمعهد والي صاعا الإسلامي نوعان: (١) العوامل المساعدة: ١. الموافقة و التقدير الإيجابي لاستخدام اللغة العربية من جميع سكان المعهد. إنّ

تعلّم اللغة العربية مهمّ لحياة المسلمين و المسلمات في أنحاء العالم لأنّ اللغة العربية لغة القرآن و لغة أهل الجنة و لغة العالم. ٢. المواد التعليمية باللغة العربية و بيان المدرّسات باستخدام اللغة العربية. ٣. وجود مجلس قيادة اللغة من المدرّسات و من أدناه، و هو قسم اللغة المركزي من منظمة التلميذات بمعهد "والي صاعا" و عضوات قسم ترقية اللغة التي يجلسن في الفصل الرابع و الثالث التثقيفي. ٤. إقامة نظام "واجب باستخدام اللغة العربية للكلام" كلّ يوم حوالي المعهد. ٥. تنفيذ عملية التعليم اللغة العربية بالسرور بوجود طريقة التعليم المتنوّعة. ٦. التشجيع للتلميذات من المدرّس و غيره. ٢) العوامل العائقة: كانت المشرفات من مجلس شؤون الطالبات و المدرّسات الأخرى ما تكلمت باللغة العربية أحيانا. هن يستخدمن اللغة العربية في التعليم داخل الفصل فحسب.

٤. تكوين بيئة اللغة العربية لها دور هام في تطوير مهارة الكلام العربي للتلميذات بمعهد "والي صاعا"، لكونها تعتبر أقوى الوسائل في تعلّم مهارة الكلام العربي، من هذه البيئة تجعل التلميذات ينطقن باللغة العربية و يعبرن عن خبراتهنّ تعبيرا واضحا في كلّ محادثتهنّ لتدريب التكلم و يرغبن في الكلام العربي لأنّ تعليم اللغة يستخدم الطريقة المتنوعة.

ب. المقترحات

انطلاقاً بنتائج البحث السابقة، تلاحظ الباحثة هذا البحث الجامعي حتى يكون أحسن مما قد سبق. لذلك تعطي الباحثة الاقتراحات كما يلي:

١. ترحو الباحثة استمرار هذا البحث بإصلاح و التطور أحسن من هذا البحث الجامعي لأجل التعمق و التحقق.
٢. ترحو الباحثة أن يكون هذا البحث الجامعي أساساً لمدخل تكوين بيئة اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية.
٣. ينبغي للمدرسي مهارة كلام اللغة العربية الاهتمام على تعويد المحادثة باللغة العربية بتكوين بيئة اللغة العربية و دوتها سيجري فيما لا يرام.

قائمة المراجع

- إبراهيم عطا: طرق تدريس اللغة العربية و التربية الدينية، ط. ١، ج ١، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٧.
- حليمة لطرس، أثر البيئة و التربية البيئة على الموهوبة و الطفل الموهوب، مجلس شبكة العلوم النفسية العربية، ٢٠٠٩
- خليل أحمد عمارة، في تحليل اللغوي، مكتبة المنار، ط. ١، ١٩٨٧ م
- دحية المسقان، الاتجاه الحديث في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بإندونيسيا (بحث في كلية المعلمين الإسلامية بمعد دار السلام كونتور الحديث نمودجا)، بدون السنة.
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، النظريات اللغوية و النفسية و تعليم اللغة العربية، الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٩٩٩ م.
- محمود رشدي خاطر و آخرون، طرق تدريس اللغة العربية و التربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، القاهرة: دار المعرفة، ط. الثانية، ١٩٨٣ م.
- محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣ م.
- المصطفى الغلياني . جامع الدروس العربية. بيروت: دار الفكر ٢٠٠٥ م.
- نور هادي، الموجه لتعليم المهارة اللغوية، مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١.

Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT RemajaRosdakarya, 2011.

MahyudinRitonga, *LingkungandanKemahiranBerbahasa*,

Mahyudinritonga1.Blogspot.com /.../Lingkungan-Bahasa-Dan-Kemahiran.

Muhammad, *MetodePenelitianBahasa*, Jakarta: YayasanObor Indonesia, 2008.

SuharsaputraUhar, *MetodePenelitianKuantitatif, Kualitatif, danTindakan*, Jakarta:

RinekaCipta, 1999.

Warta Tahunan Pondok Pesantren Wali Songo Ngabar tahun 2016

Buku Khutbatul Iftitah Pondok Pesantren Wali Songo Ngabar tahun 2015







SURAT KETERANGAN

No : 36/B.04/PPWS/VI/2016

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Salam ta'dzim kami sampaikan semoga kita semua senantiasa berada dalam lindungan Allah SWT. Amin.

Selanjutnya, Pimpinan Pondok Pesantren "Wali Songo" Ngabar Ponorogo Indonesia menerangkan dengan sebenarnya bahwa nama di bawah ini telah melaksanakan penelitian di Pondok Pesantren Wali Songo Ngabar Ponorogo Indonesia:

Nama : **Fathma Zahara Sholeha**
NIM : 12150106
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul :

تكوين البيئة اللغة العربية ودورها في تطوير مهارة الكلام (دراسة الوصف في معهد "والي صاعا" الإسلامي للبنات

عابر سيمان فونوروكو)

Demikian surat keterangan ini kami buat, semoga dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Ngabar, 15 Juni 2016

Pimpinan Pondok,



KH. Heru Saiful Anwar, MA

قائمة المقابلة

مع مدير معهد "والي صاعا" الإسلامي عابر

١. كم أنواع بيئة اللغة العربية بمعهد "والي صاعا" عابر؟
٢. كيف رأي الأستاذ عن حالة البيئة اللغة العربية خاصة لتطوير مهارة الكلام؟
٣. ما أنواع بيئة اللغة العربية الإصطناعية بهذا المعهد؟
٤. كيف استراتيجية في تكوين البيئة اللغة العربية بهذا المعهد؟
٥. كيف طريقة تنفيذ بيئة اللغة العربية و تاريخها؟
٦. كيف استراتيجية في تكوين بيئة اللغة العربية لهذا العصر؟
٧. ما العوامل من بيئة اللغة العربية التي تؤثر في تطوير مهارة الكلام من تلميذات معهد "والي صاعا" عابر؟
٨. ماالعوامل المساعدة من تكوين البيئة اللغة العربية في معهد "والي صاعا" عابر؟
٩. ماالعوامل العائقة من تكزين معهد "والي صاعا" عابر؟

مع مشرفات مجلس قيادة اللغة

١. ما عمل مشرفات مجلس قيادة اللغة لتطوير مهارة الكلام من التلميذات؟
٢. ما أنواع أنشطة اللغة التي قام بمشرفات مجلس قيادة اللغة؟
٣. كيف استراتيجية لتكوين بيئة اللغة العربية في العصر الآن؟
٤. كيف طريقة تنفيذ بيئة اللغة العربية في هذا المعهد؟
٥. ما العوامل من بيئة اللغة العربية التي تؤثر في تطوير مهارة الكلام من تلميذات معهد "والي صاعا" عابر؟

٦. مالعوامل المساعدة من تكوين البيئة اللغة العربية في معهد "والي صاعا" عابر؟
٧. مالعوامل العائقة من تكزين معهد "والي صاعا" عابر؟

مع مدبّرات قسم اللغة المركزي

١. ما عمل مدبّرات قسم اللغة المركزي لتطوير مهارة الكلام من التلميذات؟
٢. ما أنواع أنشطة اللغة التي قام مدبّرات قسم اللغة المركزي؟
٣. كيف استراتيجية لتكوين بيئة اللغة العربية في العصر الآن؟
٤. كيف طريقة تنفيذ بيئة اللغة العربية في هذا المعهد؟
٥. ما العوامل من بيئة اللغة العربية التي تؤثر في تطوير مهارة الكلام من تلميذات معهد "والي صاعا" عابر؟
٦. مالعوامل المساعدة من تكوين البيئة اللغة العربية في معهد "والي صاعا" عابر؟
٧. مالعوامل العائقة من تكزين معهد "والي صاعا" عابر؟

مع عضوات قسم ترقية اللغة

١. ما عمل قسم ترقية اللغة لتطوير مهارة الكلام من التلميذات؟
٢. ما أنواع أنشطة اللغة التي قام بقسم ترقية اللغة؟
٣. كيف استراتيجية لتكوين بيئة اللغة العربية في العصر الآن؟
٤. كيف طريقة تنفيذ بيئة اللغة العربية في هذا المعهد؟
٥. ما العوامل من بيئة اللغة العربية التي تؤثر في تطوير مهارة الكلام من تلميذات معهد "والي صاعا" عابر؟
٦. مالعوامل المساعدة من تكوين البيئة اللغة العربية في معهد "والي صاعا" عابر؟

٧. مالعوامل العائقة من تكزين معهد "والي صاعا" عابر؟

مع التلميذات من معهد "والي صاعا" عابر

١. كيف استراتيجية لتكوين بيئة اللغة العربية في العصر الآن؟
٢. كيف طريقة تنفيذ بيئة اللغة العربية في هذا المعهد؟
٣. ما العوامل من بيئة اللغة العربية التي تؤثر في تطوير مهارة الكلام من تلميذات معهد "والي صاعا" عابر؟
٤. مالعوامل المساعدة من تكوين البيئة اللغة العربية في معهد "والي صاعا" عابر؟
٥. مالعوامل العائقة من تكزين معهد "والي صاعا" عابر؟





البواب من معهد "والي صاعا"



مسجد "جامع" بمعهد "والي صاعا"



رمز معهد والي صاعا



رمز قسم ترقية اللغة



عضوات قسم ترقية اللغة مع قسم اللغة المركزي



إضاف اللغة



التولية



قسم ترقية اللغة في برنامج خطبة الإفتتاح



إضاف اللغة



بعد برنامج استعراض اللغة



الخطابة



المحادثة



تشجيع اللغة



استعراض اللغة



السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



الاسم : فطمي زهر صالحه
 المكان/تاريخ الولادة : فونوروكو، ١٥ مايو ١٩٩٤م
 الجنس : أنثى
 الجنسية : إندونيسية
 الوالد : هير سيف الأنوار
 الوالدة : ستي رابحة ترويتي
 العنوان : عابر - سيمان - فونوروكو
 رقم الهاتف : ٠٨٥٧١٦٥٤٦٢١٢ :
 البريد الإلكتروني : fathma.zahara.fz@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

١. المدرسة الابتدائية "محمدية" الأولى فونوروكو ٢٠٠٦-٢٠٠٠
٢. المدرسة المتوسطة "والي صاعا" عابر ٢٠٠٩-٢٠٠٦
٣. المدرسة الثانوية "والي صاعا" عابر ٢٠١٢-٢٠٠٩
٤. بكالوريوس (سرجانا) بقسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم ٢٠١٢-الآن

التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية بمالانج